

MOST

kostenlose monatliche russische Zeitschrift

06-07



**Белое золото
острова Рюген**
читайте на стр. 12

**Магическая сила
древних камней**
читайте на стр. 13

Ваша реклама здесь
нас читают более 20 тыс. человек

Ваш успех с журналом МОСТ!
0173/36 777 33, E-Mail: info@muct.eu



ЗАВЕРЕННЫЕ ПЕРЕВОДЫ ДОКУМЕНТОВ
РУССКИЙ – НЕМЕЦКИЙ – РУССКИЙ
1996 Г.!

ДЛЯ ГЕРМАНИИ, АВСТРИИ, ШВЕЙЦАРИИ, РОССИИ, БЕЛАРУСИ, КАЗАХСТАНА, УЗБЕКИСТАНА

Письменный перевод любых документов (по ISO-норме). Устный перевод в судах и в полиции, у нотариусов и адвокатов, в больницах и у врачей, на MPU и в органах ЗАГС, на переговорах, выставках и конференциях.

БЫСТРО + КАЧЕСТВЕННО + НЕДОРОГО (от 10,- €)

КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ – ОПЫТНОСТЬ – НАДЕЖНОСТЬ

An der Verfassungslinde 20, 04103 Leipzig Tel.: 0341 2514561 & 0171 2665813, tarinck@t-online.de



30 ЛЕТ НА СЛУЖБЕ МЕЖЪЯЗЫКОВОГО ОБЩЕНИЯ

Вы меня не знаете? Это не проблема. Звоните, знакомьтесь, если

- Вам надо сделать заверенный перевод по норме ИСО
- Вам нужна помощь в ведомстве, в ЗАГСе, в суде или у адвоката
- Вам надо написать заявление, письмо, прошение, объяснение и составить опротестование или доверенность
- у Вас горе в семье и Вы не знаете, как провести достойную и торжественную панихиду с художественным оформлением

ПРИСЯЖНЫЙ ПЕРЕВОДЧИК ИГОРЬ МАТИЯШУК | E-Mail:
Deiwitzweg 10, 04207 Leipzig, 0341 / 9423461, 0179 / 7860712 | im-buero@gmx.de

Добро пожаловать в „Sonnenblick“!

У нас новый адрес:

Rosa-Luxemburg-Str. 23-25, 04103 Leipzig

Мы обеспечим Вам
уход, независимо от
вашего финансового и
социального положения

SÖNNEBLICK
PFLEGEDIENST

100% оплата больничными
кассами и социаламтом

0341/ 46 86 79 80 24h

Мы Вам подарим тепло, заботу и радость!



- ♥ Заботливый и качественный уход за больными, инвалидами и людьми преклонного возраста
- ♥ Полный комплекс медицинских услуг
- ♥ Решение всех социальных вопросов и проблем (включая организацию транспорта)
- ♥ Помощь по уборке квартиры, организация питания, ведение домашнего хозяйства
- ♥ Сопровождение к врачам, предоставление услуг переводчика
- ♥ Услуги парикмахера на дому
- ♥ Высококвалифицированный персонал

Rosa-Luxemburg Str. 23-25, 04103 Leipzig E-Mail: pd-sb@gmx.de

Приглашаем на работу медсестер с опытом работы в Германии



Патронажная служба по уходу



Michelson

Die Pflegeambulanz für
häusliche Gesundheitsversorgung
Ищем медицинский персонал.
Выплачиваем подъёмные!

Наша цель – Ваше прекрасное самочувствие!

- медицинский и повседневный уход
- помочь в приобретении реабилитационных средств
- сопровождение к врачам и социальные учреждения
- услуги по ведению домашнего хозяйства
- помочь при ведении корреспонденции
- временный уход во время отсутствия тех, кто за Вами ухаживает
- консультация в соответствии с §37 Abs. 3 SGB XI, §45b SGB XI

Michelson Pflegeambulanz GmbH

Geschäftsführerin: Irina Michelson
Bernhardstr. 1, 04315 Leipzig

Telefon: 0341 / 24 99 04 0

Telefax: 0341 / 97 47 79 8

Notruf: 0178 / 889 48 49

www.michelson-pflegeambulanz.de

info@michelson-pflegeambulanz.de



Дорогие друзья, с **26 июля по 3 сентября** в Саксонии проходят школьные каникулы. Мы приглашаем школьников принять участие в бесплатных мероприятиях в рамках наших проектов „Stärkung des Umweltbewusstseins im Kindesalter“ и „Herausbildung kultureller Kompetenzen“. Тел. 0341 4201782

IMPRESSUM

HERAUSGEBER

Vereinszeitschrift „MOST“

Leipzig – Brücke der Kulturen e.V.

Vorsitzender: Siegfried Wokun

Schatzmeister: Tanja Morgenstern

Geschäftsführer: Mikhail Vachtchenko

Heinrich-Budde-Str. 1

04157 Leipzig

Tel: 0341/42 01 78 2

Fax: 0341/42 01 78 1

E-Mail: info@moct.eu

Auflage: 3000 Expl.



ISSN 2190-9490
2006-2021 © MOST

REDAKTION „MOST“

Chefredakteur: Mikhail Vachtchenko

Redakteurin: Maria Knyazeva

Korrespondenten: Alina Gailuma

Christoph Neumann

Svetlana Tkachenko

Karina Tomsinskaia

Irina Yakovleva

Heidrun Zinecker

Gestaltung: Alexander Mermelstein

Мы всегда открыты для новых авторов!

E-Mail: redaktion@moct.eu

MANAGEMENT/DRUCK:

MVMEDIA Leipzig

Dinterstr. 38, 04157 Leipzig

Mobil: 0173 / 36 777 33

Fax: 0341 / 59 167 00

info@mvmmedia.org



UNSERE PARTNER:



Дорогие читатели,

за последний месяц ситуация с коронавирусом значительно улучшилась. Ограничения по вакцинации были сняты в июне, и теперь прививки доступны всем. По данным на середину июля, полностью привились уже 46 % населения Германии. Показатели по заболеваемости упали. Мы снова можем работать в офисе, ходить в магазины и кафе, путешествовать, и жизнь постепенно возвращается в привычное русло.

Лето – традиционно сезон отпусков и школьных каникул. И особенно сейчас, с ослаблением противокоронных мер, тема путешествий актуальна как никогда. Особенной популярностью пользуются немецкие курорты и национальные парки, а также страны, не входящие в группу риска из-за коронавируса либо страны без повышенного риска: Австрия, Италия, Польша. Однако список стран, публикуемый Институтом Роберта Коха, постоянно меняется. Нововведения и новые списки стран риска обычно публикуются по пятницам. Мы поддерживаем безопасный туризм, а потому предлагаем вам ознакомиться с интересными местами и возможностями для отдыха в Германии, будь то кемпинг в Саксонской Швейцарии, поход к Экзерским камням (Северный Рейн-Вестфалия) или прогулка по Дрездену с его прекрасным молочным магазином.

Кроме того, мы продолжаем нашу рубрику о выдающихся личностях месяца. В этот раз вы узнаете о личностях, которых не стало в июне: парфюмере Эрнесте Бо, французе с русскими корнями, Пушкине и его жизни во время эпидемии холеры, а также о том, что стало с его убийцей Дантеом.

А теперь коротко о важном: 26 сентября состоятся выборы в парламент ФРГ (Бундестаг). Парламентские выборы в Германии проходят раз в четыре года, и от их исхода зависит, кто станет канцлером ФРГ. Напоминаем, что избиратели отдают два голоса: первый голос отдается кандидату от избирательного округа голосующего, второй – конкретной партии. Мы продолжаем нашу традицию прошлых лет и начиная с этого номера будем знакомить вас с кандидатами из Лейпцига и партиями в целом.

Желаем вам приятного чтения!

Мария Князева / редакция журнала «Мост»

INHALT | СОДЕРЖАНИЕ

Зёрен Пельманн (Die Linke): «Европейское сообщество может развиваться только вместе с Россией»

4-5

Автомобили будущего

6-7

Отдых на природе: кемпинги Саксонии

8-9

Дрезденский молочный магазин

10-11

Белое золото острова Рюген

12

Магическая сила древних камней

13

О Пушкине, холере и карантине

14-16

Жорж Данте: жизнь после дуэли

17-19

Русский дух Chanel №5

20-21

Центр торговли и промышленности – вокзал Лейпциг-Плагвиц

22-23

Русские матрешки с японскими корнями

24-25

Другая Германия. Черти и бесы (ч. 2)

26-28

Редакция не несет ответственности за достоверность и содержание статей и рекламы, грамотность рекламных текстов и объявлений. Материалы публикаций не всегда отражают точку зрения редакции. Мы оставляем за собой право на стилистическую обработку и сокращение материала. Рукописи и фотографии не возвращаются. Перепечатка материалов возможна только с письменного разрешения редакции.





Зёрен Пельманн (Die Linke): «Европейское сообщество может развиваться только вместе с Россией»

26 сентября в Германии состоятся очередные выборы в Бундестаг. По традиции в предвыборный период мы публикуем интервью с кандидатами из нашего города. Активная участница нашего ферайна, доктор наук в сфере политологии и в прошлом профессор Лейпцигского университета Хайдрун Цинекер поговорила с депутатом Бундестага Зёреном Пельманном от партии Die Linke («Левая») о проблемах и планах в области экологии, миграции и интеграции.

МОСТ: По результатам воскресного опроса, «Левая партия», имеющая на данный момент около семи процентов, находится в худшем положении среди всех шести партий в Бундестаге. На выборах в земле Саксония-Анхальт она потеряла около пяти процентных пунктов. Если вспомнить предыдущие опросы института исследования общественного мнения Forsa, то можно увидеть, что в 2007 году партия получила 14 процентов, а сейчас только семь. Таким образом, с тех пор партия потеряла ровно половину своих сторонников. Как вы можете это объяснить?

З.П.: Я считаю, что причины проблем можно искать за пределами партии, но в этом виноваты и мы сами. Я очень часто получаю замечания о том, что, во-первых, внутрипартийные споры ослабляют нас и не позволяют избирателям увидеть у нас потенциал для улучшения. Во-вторых, нас часто спра-

шивают, в чем заключается целесообразность голосования за «левых». Часто говорят, что «левые» уже давно на политической арене, а если принять во внимание ПДС (Партия-предшественница Die Linke. – Прим. Хайдрун Цинекер), то целых три десятилетия. Это якобы делает партию частью «элиты», в том числе и потому, что «Левая» участвует в управлении на земельном уровне. Нам говорят, что мы уже давно перестали быть такими непокорными и напористыми, как раньше. На это я отвечаю так: мы вернемся к этому вопросу. Для меня лично также важно, чтобы мы сохранили наш имидж партии, заботящейся о народе. В моей партии много тех, кто говорит, что он нам больше не нужен. Но именно это неравнодушные способствовало электоральному успеху левых на востоке Германии. Мы не должны работать над проблемами только потому, что они находятся в центре внимания СМИ в данный момент. Мы должны помнить о наших основных принципах.

МОСТ: Когда речь заходит о теме экологии, нынешние предвыборные программы «Левой» и Союза 90/Зеленых в основном кажутся мне довольно похожими. Однако «зеленые» посвятили этой теме 17 страниц, а «левые» – семь. Если тема экологии важна для меня, почему я должна голосовать за «левых», а не за «зеленых»?

З.П.: Здесь важна реализация климатических целей в соответствии с Парижским климатическим соглашени-

ем. «Зеленые» также заявили, что их цель – ограничить повышение температуры до 1,5 градусов. Однако они не придерживаются этого мнения в отношении сроков достижения этой цели. С точки зрения нашей программы, «Левые» – партия, которая хочет добиться этого в кратчайшие сроки, как движения Fridays for Future или GermanZero. Второе элементарное отличие заключается в том, что «зеленых» не волнует то, что гражданам придется больше платить. Мы же, напротив, утверждаем, что каждый должен быть в состоянии себе это позволить. Ведь не должно быть так, чтобы люди с толстым кошельком и значительно худшим показателем по CO₂ могли не только позволить себе больше, но и наносить больший урон экологии, потому что у них есть возможность откупиться. Когда речь идет о климате, социальная ответственность почти не заметна среди «зеленых».

Пример: общественный транспорт имеет огромное значение для защиты окружающей среды. Если я хочу изменить транспортную систему Германии, то есть заставить людей отказаться от автомобилей и пересесть на местный общественный транспорт, я должен сделать его более привлекательным и доступным. Но в некоторых районах Лейпцига ходят всего два автобуса в день; трамвайной сети нет, а железнодорожное сообщение давно прекращено. Как же граждане должны добираться до магазинов, врача или школы, если не на машине? И это всегда следует принимать во внимание. Должна быть альтернатива, и она должна быть доступной, если вы хотите заставить людей отказаться от автомобилей.

МОСТ: Важным вопросом, который по-разному затрагивается партиями, является тема миграции. Толерантная политика «левых» соответствует фактической ситуации. «Альтернатива для Германии», однако, подхватывает другое, тревожное настроение населения. При этом к настроениям среди населения следует относиться серьезно, потому что они часто имеют решающее значение, особенно на выборах. Что Вы думаете по этому поводу?

З.П.: В 2015 году, когда беженцы в большом количестве прибыли в Лейпциг, мы получили хороший опыт благодаря прозрачному подхо-

ду к ситуации. На Востоке была проявлена большая гражданская активность. Более 10 000 жителей Лейпцига приняли участие в оказании помощи и создании условий для интеграции беженцев в немецкое общество. И это лучше, чем навязывать интеграционные курсы сверху. В моем классе было трое детей из Сирии. Дети интегрируются очень быстро и легко, в то время как при работе с их родителями приходится чаще сталкиваться с трудностями. Передо мной встал вопрос: что мне разрешено делать как учителю, а что нет? Речь также шла о том, чтобы объединить семьи, которые уже давно находятся в Германии или здесь родились, с беженцами и теми, кто приехал в Германию. Интеграция в действии – это когда обе стороны обмениваются идеями и активно идут

что беженцы могут что-то у нас отнять. В беженцах они выделили группу, которая в их собственном восприятии все еще находится ниже их, по принципу: «Я смотрю вверх не для того, чтобы увидеть, кто у меня что-то отнимает, а для того, чтобы увидеть, есть ли кто-то ниже меня, слабее меня, и тогда я объявляю его своим новым противником».

МОСТ: Многие наши читатели приехали в Германию из России или так или иначе связаны с этой страной. «Левые» в своей предвыборной программе 2021 года (Мы приводим цитату из черновика, так как официальная программа еще не была опубликована на момент сдачи номера в печать. – Прим. Хайдрун Цинекер) пишет о «смягчении напряженности», в то время как АдГ более

мическое эмбарго, введенное против России, является ошибкой. Это то, что я слышу во всех беседах с представителями бизнеса в Саксонии и за ее пределами. Эмбарго – это не улица с односторонним движением, и мы не только и не столько вредим этим России, сколько собственной экономике. Санкции – это всегда неправильный путь, потому что они наносят удар не по тем людям, по которым вы хотите ударить. Вот почему я считаю, что санкции должны быть прекращены как можно скорее. На востоке Германии Россия является одним из главных экономических партнеров в плане импорта и экспорта. Эмбарго привело к экономической стагнации – например, к тому, что у нас в Германии больше нет древесины, по крайней мере, доступной по цене. Это безумие должно быть остановлено.



навстречу друг другу. Этот путь лучше, хоть он и является трудоемким и не таким масштабным. Желательно не только говорить, что к нам может приехать каждый, но и ответить на вопрос, как мы можем интегрировать этих людей, как сделать так, чтобы они чувствовали себя как дома.

Конечно, ситуация в 2015 году была еще такова, что первым делом нужно было разместить и накормить беженцев. Но их интеграция была обещана! Однако вначале детские сады, школы и рабочие места не играли никакой роли. На Востоке и в других регионах, куда беженцы практически не прибывали, начались волнения. Вскоре после выборов в ландтаг в 2015 году я поехал в отпуск на остров Узедом. Никаких беженцев там не было. Но именно там АдГ набрала более 30% голосов, просто из-за предполагаемой опасности того,

конкретно говорит о снятии санкций и расширении экономических отношений с Россией. Ваша партия еще не дописала этот пункт или это связано с отличными от АдГ взглядами по этому вопросу?

З.П.: Я не совсем уверен в том, насколько серьезно АдГ настроена в этом отношении, но я и лично, и в соответствии с нашей программой, твердо убежден, что европейское сообщество может развиваться только вместе с Россией. Я также убежден, что это необходимо, когда речь идет о миротворчестве и мирной миссии в европейском контексте. Гонка вооружений со стороны НАТО, включая противоракетный щит, который был развернут в сторону России на внешней границе Европы, – это абсолютно неверный путь. Неправильно делать ставку на эскалацию. Я также считаю, что эконо-

мист Пельманн изучал юриспруденцию и педагогику в Лейпцигском университете и с 2012 года работает учителем начальных классов в Лейпциге. С 16-ти лет Пельманн был членом Партии демократического социализма (ПДС), где занимал различные должности. С 2015 года он является членом земельного исполнительного органа Die Linke Sachsen. На местных выборах 2009 года он впервые вошел в городской совет Лейпцига по своему избирательному округу Лейпциг-Грюнау и был переизбран в 2014 году. С марта 2012 года является руководителем парламентской группы в городском совете Лейпцига. В 2019 году Пельманн был переизбран в городской совет Лейпцига.

На федеральных выборах 2017 года Зёрен Пельманн выдвинулся в качестве прямого кандидата в избирательном округе Лейпциг II (153) и одержал победу, получив единственный прямой мандат для Левой партии за пределами Берлина и впервые прямой мандат для своей партии в Саксонии. В Бундестаге Зёрен Пельманн является членом Комитета по петициям и Комитета по спорту, членом Комитета по образованию, исследованиям и оценке технологий; заместителем члена Комитета по делам семьи, пожилых людей, женщин и молодежи, Комитета по труду и социальным вопросам и Комиссии по профессиональному образованию и обучению.

Беседовала Хайдрун Цинекер
Перевод с немецкого: Мария Князева



Фабрика Volkswagen в саксонском Цвиккау – крупнейшая фабрика Европы по производству электромобилей

Автомобили будущего

В 2008 году правительство Германии поставило перед собой амбициозную цель – к 2020 году по улицам страны должны разъезжать около миллиона электромобилей. «Машины с розетками» тогда вызывали лишь недоумение и улыбку, теперь же электромобиль считается транспортом будущего. Будущее постепенно становится настоящим – в 2020 году количество электромобилей по всему миру составляло около 10,9 миллионов, в Германии же было зарегистрировано 309 тысяч машин на электричестве. Не миллион, но тенденция явно прослеживается. Подхватили тренд и ведущие автомобильные концерны. Так, в Германии покупателям доступны уже 70

моделей электромобилей немецких производителей, а вместе с иностранными предложениями число составляет 140.

Почему «электро»?

Запасы нефти находятся на неизбежном пути к истощению, а ее добыча становится все дороже и сложнее. На заправках регулярно можно наблюдать последствия этих изменений – цены на бензин и дизельное топливо неуклонно растут. В то же время выхлопные газы фатально загрязняют окружающую среду. Деятельность человека уже достаточно навредила планете и климату, и изменения просто необходимы. Уход от нефти означает поиск других, альтернативных видов топлива. На первом месте – электричество.

Покупка автомобиля – само по себе недешевое удовольствие, поэтому вопрос, во сколько нам обойдется авто будущего, очень даже уместен. В настоящее время новый электромобиль в Германии можно купить по цене от 20 тысяч евро. Стоимость многих моделей составляет от 30 до 40 тысяч евро. Что обнадеживает – специалисты прогнозируют падение цены на электрические автомобили уже в ближайшем будущем, так как увеличивающийся спрос и массовое производство послужат снижению себестоимости машины.

В чем конкретные плюсы электромобиля? Так, одно из существенных преимуществ электромобилей – это снижение затрат, поскольку электрокары сравнительно дешевле в содержании. Цены на электроэнергию по большей части ниже, чем на классическое топливо. Также отпадают затраты на техническое обслуживание, такие как замена коробки передач, сцепления или масла. Более того, электродвигатель изнашивается медленнее, чем двигатель внутреннего сгорания.

Электромобили работают эффективнее. При нормальном стиле вождения КПД бензинового двигателя составляет всего 20 %. С электродви-



гателем дела обстоят иначе – он преобразует около 80 % подаваемой энергии в движение. Учитывая потери при зарядке аккумулятора и подаче электроэнергии, итоговая эффективность электромобиля составляет 64 %. Выходит, что автомобиль с электродвигателем примерно в три раза эффективнее автомобиля с обычным двигателем внутреннего сгорания. Чистая физика, никакой предвзятости.

Еще одним преимуществом электрокара являются особые ощущения при вождении: никакого воющего двигателя и грохочущих выхлопов. Конечно, это дело вкуса, но бесшумная езда привлекает многих.

Но есть у этих машин и недостатки. К примеру, электромобили относительно быстро разряжаются. Для маленьких моделей уже после 150 километров требуется подзарядка, в то время как многие большие модели достигают своих пределов уже через 200 километров. Следующим серьезным недостатком является инфраструктура. Все больше потребителей открывают для себя электрокары, да и правительство начинает активно вести политику модернизации автоЯиндустрии. Тем не менее, сеть зарядочных станций все еще недостаточно развита.

Классика – VW, Audi и BMW

Немецкий концерн Volkswagen вступил в гонку с Tesla. Конкуренция нешуточная, ведь Tesla – один из самых успешных в мире производителей электромобилей. Volkswagen уже не раз увеличивал свои инвестиции в электромобили и автономное вождение. Так, в ближайшие пять лет автопроизводитель планирует вложить 35 миллиардов евро лишь в новые электромобили и модернизацию завода. С целью ускорить и стимулировать разработку необходимого программного обеспечения VW расширяет свое сотрудничество с Microsoft. В том, что за электромобилями стоит будущее, уверены и автомобильные гиганты Audi и BMW. Стратегия будущего проста – производство электрокаров и инвестиции в новые цифровые технологии. Многие производители также предлагают так называемые гибриды. Гибридная технология, как и подразумевает ее название, сочетает в себе как классический двигатель вну-

треннего сгорания, так и электродвигатель. Такое слияние двигателей значительно снижает расход топлива и уровень выбросов.

Автомобильная промышленность готовится к будущему, в котором программное обеспечение, цифровые технологии и альтернативные двигатели будут играть первостепенную роль. Автомобили можно будет постоянно обновлять, как компьютеры

и телефоны. Уже сейчас возрастает конкуренция между традиционными автомобильными компаниями и технологическими концернами. Волна изменений уже захлестнула индустрию, да и весь мир. Процесс запущен, и вопрос лишь в том, кто покорит волну, а кто не справится со стихией и потерпит.

Алина Гайлума

Фото: Википедия; Volkswagen



Популярный автомобиль Volkswagen ID.3 производится в Саксонии



По Москве в данный момент ездят 656 электробусов



Кемпинг в Саксонской Швейцарии

Отдых на природе: кемпинги Саксонии

Наконец-то мы дождались лета – времени каникул и отпусков. Но, как и в прошлом году, перед многими из нас стоит непростая задача – организовать свой отдых в период коронавирусных ограничений. В преддверии отпусков новостные материалы об открытии границ стран для туристов и возможностях для путешествий занимают практически первые позиции по запросам в онлайн-поисковиках. Однако ситуация меняется быстро. Ко всему прочему нервируют и постоянно меняющиеся правила: карантины, тесты, прививки и т.д.

Тем не менее, немного отдыха и смена обстановки – это то, что нам всем сейчас необходимо. Относительно своеобразный и на любителя вид отдыха – кемпинг – ввиду трудного в наше время планирования поездок все больше завоевывает популярность и переживает настоящий бум, особенно в секторе внутреннего туризма. Отдых в собственных кемперах (домиках на колесах), специально оборудованных бунгало или палатках дает ощущение безопасности и свободы.

Кемпинги, как правило, расположены в туристических местах. Площадки хорошо обустроены, имеют души,

туалеты, магазины, а иногда и места проведения досуга: беговые дорожки, фитнес-центры, площадки для мини-гольфа, бассейны и не только.

Кемпинг в Лейпциге

Кемпинги в Лейпциге расположены в районе живописных озер и посреди зеленого оазиса Пойменного леса (Auenwald). Любители природы и те, кто ищет тишины и покоя, найдут здесь уединенный отдых посреди высоких ясеней, ольховых и кленовых деревьев. В красивейших местах расположены автостоянки и площадки для палаток, которые обещают приятный и комфортный отдых. В качестве примеров можно привести кемпинг на Кульквitzer See, кемпинг Маркклебергерзе (Markkleeberger See) и кемпинг Knaus (Knaus Campingpark Leipzig).

Кроме того, кемпинги Лейпцига – удобные отправные точки для знакомства с саксонской метрополией: можно посетить расположенный всего в несколько минутах езды оживленный центр города с его церквями, музеями и торговыми центрами. Летом можно побывать на Коспудензее (Cospudener See) – озере, которое является настоящим магнитом для активных людей: 10-километро-

вая тропа вокруг озера отлично подходит для езды на велосипеде, катания на роликах или ходьбы.

Кемпинг на Кульквitzer See (Kulkwitzer See) особенно ценят любители водных видов спорта. Практически сразу же за воротами ухоженной, зеленой территории с собственным песчаным пляжем находятся дайвинг-центр, станция по прокату водных лыж и школа катания на SUP-досках. Расположенный на полуострове кемпинг предлагает прекрасно оборудованные площадки для кемперов и палаток. Цены вполне бюджетные как в высокий, так и в низкий сезон.

Кемпинг-парк Кнаус (Knaus Campingpark Leipzig) расположен за пределами города, но сюда очень просто добраться на автобусе или трамвае. ТERRитория окружена лесом и гарантирует полное спокойствие, поскольку молодежный палаточный городок расположен отдельно. Кемпинг просто идеален для любителей тишины и природы. Кемпинг включает в себя весь классический набор удобств: санитарные зоны, электричество, стиральные машинки. Отдыхающих здесь ожидают комфортные новые кемперы, деревенские бревен-

чатые домики или романтичные котеджи. Всего в 150 метрах от стойки регистрации начинается зона отдыха Ауэнзее (Auensee).

Кемпинг Маркклебергерзее (Campingplatz am Markkleeberger See) предлагает места для автомобилей с палатками и площадки для кемперов. В комплексе есть здание с душем и туалетом, ресторан с открытой летней террасой. Всего в пяти минутах ходьбы, почти на въезде на территорию, находится водный рай с каноэ-парком и канатным парком с площадкой для гольфа.

Кемпинг в Саксонии

Саксония – идеальная земля для кемпинга: здесь есть не только красивые города, но и заповедники. К примеру, можно отправиться в Национальный парк Саксонская Швейцария и прогуляться к знаменитому мосту Бастай (Basteibrücke), откуда открывается потрясающий вид на скальные образования и плавно текущую Эльбу. Можно проследовать по тропе известных художников-романтиков – Elbsandsteingebirge, ведущей по прелестнейшим местам региона. В Рудных горах (Erzgebirge) есть отличная возможность прокатиться с ветерком на велосипеде или погулять в лесах. На веломаршруте много интересных достопримечательностей, таких как замок Августусбург (Augustusburg). Вот некоторые из кемпингов, которые стоит посетить:

Кемпер-кемпинг Саксонская Швейцария (Caravan Camping Sächsische Schweiz) расположен на высоком плато на окраине курортного города Гориши (Gohrisch) недалеко от крепости Кёнигштайн (Königstein), примерно в четырех километрах от городов Кёнигштайн (Königstein) и Бад-Шандau (Bad Schandau). На территории есть открытый бассейн, детская игровая площадка и сауна, а также пункт проката велосипедов.

Кемпинг Трикси Холидэй Парк (Trixie Holiday Park) расположен примерно в трех километрах от центра Гросшёнау (Großschönau) и является одним из самых популярных мест отдыха в Саксонии. Окруженный с двух сторон лесом, этот семейный кемпинг открыт круглый год. Летом здесь можно посетить близлежащий канатный парк и купаться в аквапарке. Благодаря близости к



Санитарная зона в кемпинге на Кульквитцер зее



лыжным трассам и подъемниками, кемпинг в Циттауских горах (Zittauer Gebirge) подходит и для любителей зимних видов спорта. Отсюда же можно совершать однодневные экскурсии в Дрезден и Прагу.

Кемпинг-парк Люкс-оазис (Campingpark Luxoase) является одним из лучших кемпингов Саксонии и расположен недалеко от городка Баутцен (Bautzen). Этот кемпинг – идеальная отправная точка для посещения многочисленных достопримечательностей и в то же время тихое, идиллическое место прямо на берегу Штаузее (Stausee).

Как и почти все меры по борьбе с ко-

ронавирусом, открытие кемпингов регулируется каждой федеральной землей Германии отдельно. Эти правила, в свою очередь, по-разному реализуются отдельными кемпингами. Но основой всех правил остается гигиеническая концепция. Кроме того, во многих кемпингах разрешается отдых только тем гостям, у которых будут свои собственные санитарные сооружения (биотуалеты, умывальники, душевые кабинки и т.д.). Поэтому перед бронированием мест рекомендуется просмотривать подробную информацию на сайтах кемпингов. Приятного вам отдыха!

Светлана Ткаченко
Фото автора; Wikipedia



Дрезденский молочный магазин

Молочный магазин Пфунда в Дрездене (Pfunds Molkerei) считается самым красивым магазином молочных продуктов в мире. В связи с этим в 1998 году он был занесен в Книгу рекордов Гиннесса и носит это высокое звание по праву.

В конце XIX века фермер Пауль Пфунд с семьей переехал в Дрезден. С собой Пфунд привез и шесть коров: он решил обеспечить жителей Дрездена свежим и качественным молоком. В то время молоко доставляли в город всего один раз в неделю. В 1879 году при своем коровнике на Гёrlitzерштрассе фермер открыл и небольшой магазинчик. Покупатели могли наблюдать, как доят коров, и даже выбирать, от какой ко-



ровы они хотели бы купить молоко. Торговля шла очень успешно. Через год к Паулю Пфунду присоединился его брат Фридрих, и они вместе основали молочное хозяйство Dresdner Gebrüder Pfund. В дальнейшем к семейному делу примкнули сыновья Пауля Курт и Макс.

Фирма активно развивалась. Из-за переизбытка молока Пфунды стали первыми в Германии производить сгущенное молоко, детское питание и мыло на основе молока. Это мыло позже стало визитной карточкой

фирмы. Продукция Пфундов экспорттировалась по всему миру – в Китай, Америку, Японию.

В 1891 году магазин переехал в свое нынешнее здание – на Баутцнерштрассе, 79. В магазине стены, потолок, прилавок и даже пол выложены плиткой с ручной росписью в стиле неоренессанса, со сказочными мотивами и цветочными элементами, что составляет почти 250 квадратных метров. Помещение оформляла немецкая фаянсовая фабрика Villeroy & Boch, которая на протяжении многих лет реставрировала и обновляла плитку. Все это великолепие сохранилось и до наших дней.

Молочное хозяйство расширялось: помимо коровника и магазина, к не-



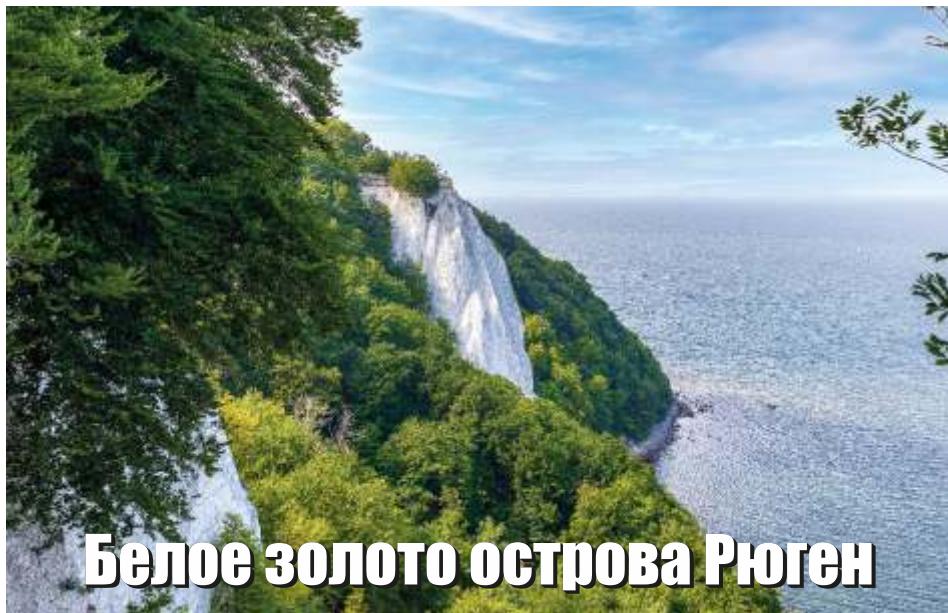
му относились также кузница, фабрика по производству картона, печатная мастерская по производству наклеек и рекламных плакатов, швейная мастерская и прачечная для униформы сотрудников. Работники завода Пфунда жили в служебных квартирах, имели медицинскую страховку, а для их детей работал детский сад от фирмы. Но изюминой за все годы работы производства оставался расписной молочный магазинчик. Он пережил даже тяжелые бомбардировки Дрездена в 1945 году.

Семья Пфундов владела фирмой до 1972 года, потом их бизнес был национализирован, а магазин закрыт. В 1990 году дело Пфундов удалось возобновить, молочный магазин снова заработал в 1995 году. В нем мало что изменилось – он сохранил свой неповторимый шарм и сказочную атмосферу. Многочисленные туристы приезжают сюда, чтобы полюбоваться его красотой и отведать местных деликатесов: сгущенного молока, фирменных сыров, сливочных ликеров, творога, йогуртов, самодельного мороженого. Можно выпить и стакан кефира или молока. А на втором этаже расположен рестораник, где все блюда готовят из молочных продуктов, даже шницель здесь из сыра.

Молочный магазин Пфундов известен во всем мире и считается одной из главных достопримечательностей Дрездена. Приезжайте в столицу Саксонии и прикоснитесь к его волшебной красоте.

*Карина Томсинская
Фото: Михаил Ващенко*



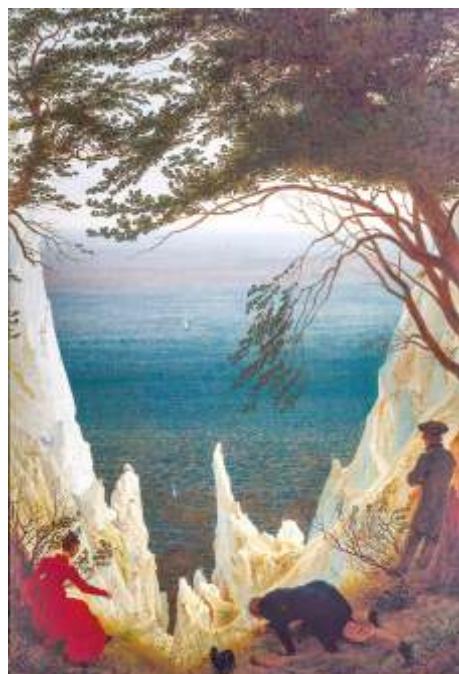


Белое золото острова Рюген

Наверняка многие из вас слышали о немецком острове Рюген. Это самый большой и солнечный остров на Балтике с богатой многовековой историей. Но помимо исторической ценности и красивой природы этот остров обладает еще одной интересной особенностью. Он привлекает туристов со всего мира своими удивительными белыми меловыми скалами.

Когда залитые солнцем скалы отражаются в воде, пейзаж со стороны моря кажется поистине сказочным. Немецкий художник эпохи романтизма Каспар Давид Фридрих, который частенько наведывался на Рюген в поисках вдохновения, увековечил эти скалы в своей картине, написанной в 1818 году, и ее копия, установленная неподалеку от скал, ныне украшает Рюген.

Мел, давший белизну скалам, образовался около 70 миллионов лет назад. А используют его люди на протяжении тысячелетий. Лечебный эффект мела открыли еще древние римляне. Они регулярно добавляли мра-



морную пыль в термальные ванны, а мел по химическому и минералогическому составу аналогичен мрамору. В Германии одним из первых, кто начал активно применять мел в лечебных целях, был доктор Зайфферт. В начале XX века он проводил эксперименты с мелом в районной

больнице Рюгена. Он использовал мел для лечебных ванн, при обертываниях для лечения суставов, заживления ран, улучшения кровообращения и отмечал положительные результаты в 90 % случаев.

Используют рюгенский мел и сегодня – в косметике, в средствах по уходу за кожей лица и тела. Во всех косметологических учреждениях Рюгена, понятное дело, мел – обязательный компонент большинства процедур. Применяют его также в кабельной и химической промышленности, сельском хозяйстве, при производстве красок, лекарств, керамической плитки, зубной пасты, посуды.

Цех по производству мела на Рюгене заработал еще в 1845 году, долгое время его снабжали 19 меловых карьеров. Мел выбивали кирками из крутых стен, и это было очень трудоемкое занятие. Сегодня добыча мела полностью осуществляется автоматически.

На Рюгене находится единственный в мире музей мела. Там можно познакомиться с историей возникновения мела, узнать технологию его добычи и даже посетить небольшой меловой карьер, расположенный на улице. И, конечно же, купить продукцию, в состав которой входит мел. Кремы и лосьоны с мелом в составе идеально подойдут для чувствительной кожи, а составы для обертываний успокоят вашу кожу, уменьшают боль, помогут снять напряжение мышц. Эти полезные сувениры будут вновь и вновь напоминать вам чудесный остров Рюген, с его зелеными лесами, белыми скалами и раслабляющей атмосферой покоя и умиротворенности.

Карина Томсинская





Магическая сила древних камней

Эксерские камни – живописные скалы причудливых форм, один из самых впечатляющих памятников природы, который находится в земле Северный Рейн-Вестфалия. Но это не просто скалы, а настоящий древний языческий храм.

Формирование Эксерских камней началось около 130 млн. лет назад. Они обрели такую форму благодаря гигантским массам воды, омывавших их во время ледникового периода. В результате сдвигов земной коры под сильным давлением песчаник поднимался. Так и появился этот горный массив.

Попав туда, поражаешься красотой природы и мистической энергией этого необыкновенного места. Высота скал – около 40 метров. На одной из скал можно увидеть рельеф каменной фрески с изображением «Снятие с креста». Она датируется 1150 годом. Если поняться на самую высокую скалу, можно увидеть вырубленную в камне нишу. Туда можно попасть через переброшенный от скалы к скале металлический мостик. В нише стоит алтарь в виде колонны, а также прорублено круглое окошко. В дни летнего солнцестояния через него в нишу заглядывают лучи солнца. Озаренное солнцем

пространство подчеркивает загадочность этого места.

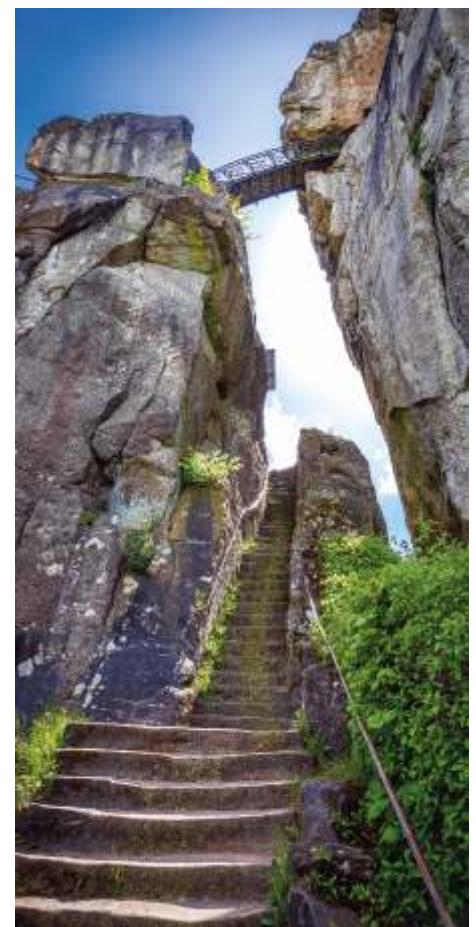
При подъеме на смотровую площадку открывается вид на Тевтобургский лес, окружающий скалы. Местные жители называют его рощей богов. Здесь можно бродить часами и любоваться простыми вещами: скалами, отражающимися в озерной воде, разбросанными повсюду огромными камнями, маленькими звенящими ручейками, а если повезет, увидеть и пробегающего мимо оленя. Ну, чем не волшебный лес?

Уже почти 500 лет ведутся споры, кто населял эту местность и был причастен к созданию скального храма: то ли ранние германцы, то ли кельты, то ли римские племена. Над тайной происхождения камней бились много лет ученыe разных профилей – археологи, астрономы, искусствоведы, но так и не разгадали.

Побывавший здесь Гёте так описывал это место: «Вы можете поворачиваться и поворачиваться, как хотите, но вы все равно попадаете в ловушку магического круга». Ученые считают, что скалы находятся на пересечении энергетических потоков земли, и человек, который подходит к алтарю, чувствует прилив положительной энергии, исходящее оттуда тепло, эй-

форию. Поэтому толпы туристов и паломников стремятся подняться на скалы, чтобы зарядиться магической энергией древнего святилища.

Карина Томсинская
Фото: Михаил Ващенко



О Пушкине, холере и карантине

«Участь моя решена. Я женюсь... Та, которую любил я целые два года, которую везде первую отыскивали глаза мои, с которой встреча казалась мне блаженством – боже мой – она... почти моя.

Ожидание решительного ответа было самым болезненным чувством жизни моей...»

А.С. Пушкин, автографический набросок «Участь моя решена, я женюсь...», пер. с французского, май 1830 г.

Стоял теплый август 1830 года. Уже помолвленный Александр Пушкин был погружен в хлопоты перед свадьбой с восемнадцатилетней красавицей Натальей Гончаровой. Она была самой хорошенкой из сестер и внешне походила на свою маму в молодости. «Я хорошо знала Наташу Гончарову, но более дружна была она с сестрой моей Дарьей Михайловной... Необыкновенно выразительные глаза, очаровательная улыбка и притягивающая простота в общении помимо ее воли покоряли всех. Не ее вина, что все в ней было так удивительно хорошо. Все в ней самой и манера держать себя было проникнуто глубокой порядочностью. Все было comme il faut – без всякой фальши. Сестры были красивы, но изысканного изящества Наташи напрасно было бы искать в них. Пушкина пленили ее необыкновенная красота, и, не менее вероятно, и прелестная манера держать себя, которую он так ценил», – вспоминала ее подруга детства Надежда Еропкина, которая жила недалеко от дома Гончаровых.

31 августа Пушкин выехал из Москвы в отцовское имение Болдино Нижегородской губернии, чтобы вступить во владение соседней деревней Кистенёва, выделенной ему отцом по случаю женитьбы. Перед отъездом у поэта в очередной раз была размолвка с мамой невесты Натальей Ивановной. Ко всему прочему она намеревалась выдавать свою дочь без приданого: денег у обедневших Гончаровых не было. Пушкин в письме к маме невесты объявил, что Наталья Николаевна совершенно свободна, он женится только на ней или не женится никогда. Ответ Наташи, полученный поэтом уже в Болдине в начале сентября, успокоил его и на время примирил с будущей тещей, у которой к тому же была серьезная причина для недовольства будущим зятем. «Московские сплетни доходят до ушей невесты и ее матери – отсели размолвки, колкие обиняки, ненадежные примирения – словом, если я и не несчастлив, по крайней мере не счастлив. Осень подходит. Это любимое мое время – здоровье мое обыкновенно крепнет – пора моих литературных трудов настает – а я должен хлопотать о приданом да о



свадьбе... Еду в деревню, бог весть, буду ли там иметь время заниматься и душевное спокойствие, без которого ничего не произведешь, кроме эпиграмм на Каченевского», – делился Пушкин в письме со своим другом Петром Александровичем Плетнёвым, в будущем профессором словесности и ректором Императорского Санкт-Петербургского университета.

В Болдино поэт приехал 3 сентября, намереваясь за месяц управиться с делами. «Я занялся моими делами, перечитывая Кольриджа, сочиняя сказки и не езди по соседям. Между тем начинаю думать о возвращении», – писал Пушкин в заметке «О холере». Его планы нарушила прокатившаяся по России эпидемия этой заразной болезни, докатившаяся до первопрестольной, где в это время жила Наталья Гончарова. «Вдруг 2 октября получаю известие, что холера в Москве. Страх меня пронял – в Москве... Я тотчас собрался в дорогу и поскакал. Проехал 20 верст, ямщик мой останавливается: застава!. Установленные на дороге ограничения на передвижение из-за карантина вынудили Александра Сергеевича вернуться.

* * *

Холера вокруг меня кипит;
Отсюду крики скорбны внемлю....
И близко страшный жнец идет
Ссекая земнородных племя.

Эти строфы в начале декабря 1830 года написал в стихотворении «На холеру» приятель Пушкина, поэт и богатый полтавский помещик, принадлежавший к кругу украинской аристократической фронды Аркадий Гаврилович Родзянко. Поэты встречались в Санкт-Петербурге на заседаниях популярного среди предвестников декабристов литературного общества «Зеленая лампа», где читались вольнолюбивые стихи. Их отношения вскоре стали дружескими. В 1822 году Родзянко уехал в Полтаву в свое имение и продолжил печатать в столичных журналах свои вирши, в том числе сатирические «Два века», в кото-

рой осуждал радикализм демагогов («Горячкой заряясь новизма и вольных дум, дать новый ход вещам его стремится ум; кипя равно подрыть и алтари и троны, в Квироги метит он, а там в Наполеоны»), романтическое направление в искусстве и французскую писательницу мадам де Сталь, которая его представляет, а также юного Пушкина:

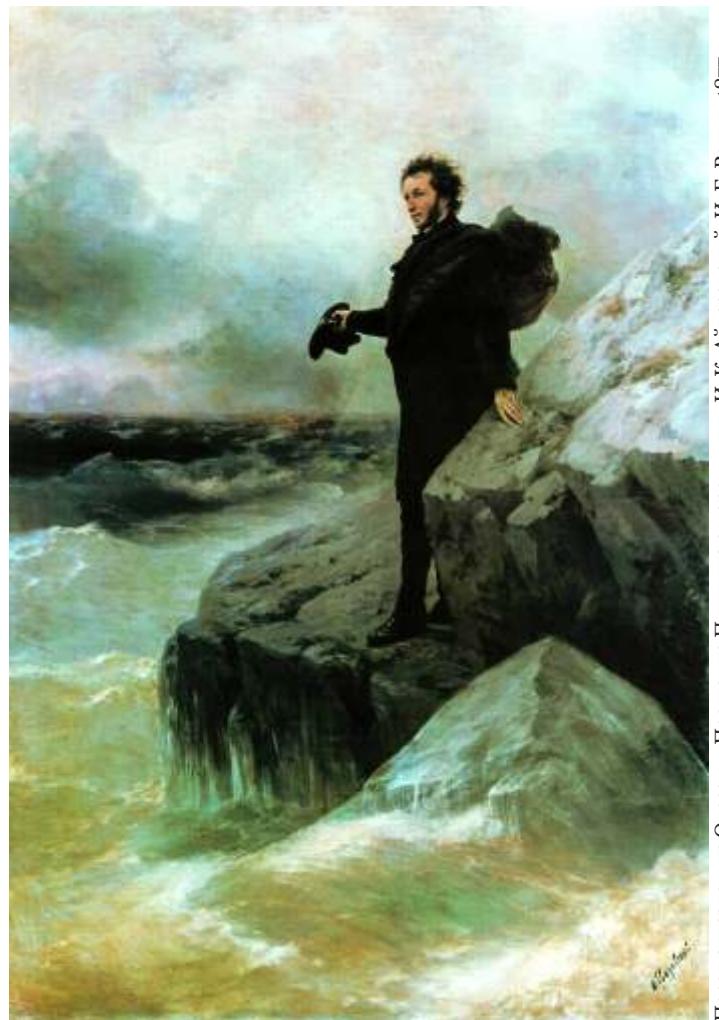
С ним гений Дамазит, муз пылкое дитя,
Он думает весь мир преобразить шутя,
И все права пока – иль два, иль три ноэля,
Гимн Занду на устах, в руке портрет Лувеля.
Во след ему шумит недоученный рой.

Пущенная по рукам сатира вызвала недовольство некоторых литераторов. Посчитал себя задетым и сам Пушкин. Он писал в июне 1823 года из Кишинева популярному романисту и издателю петербургского альманаха «Полярная звезда» (в будущем декабристу) Александру Александровичу Бестужеву-Марлинскому: «Донос на человека сосланного есть последняя степень бешенства и подлости, да и стихи сами по себе недостойны певца со-кратической любви». Уже через несколько месяцев, будучи переведенным по службе в Одессу, русский поэт делится новостью с братом Львом: «...Будет Родзянка-предатель – жду его с нетерпением». Сатирические стрельы поэтов, направленные друг на друга, не испортили их взаимных отношений, оба печатали стихи в «Сыне Отечества», «Полярной звезде», «Невском альманахе». Пушкин посвящал своему приятелю стихотворения, в том числе «Прости, украинский мудрец». В августе 1824 года по дороге из Одессы в родовое имение Пушкиных Михайловское Псковской губернии Александр Сергеевич заезжал к Аркадию Гавриловичу в его полтавское поместье. Из Михайловского русский поэт вел шутливо-фамильярную переписку в прозе и стихах с Родзянко, в которой проскальзывали следы литературных бесед. В этой переписке порой принимала участие их общая знакомая, приятельница и соседка украинского дворянина по имени Анна Керн, которой Александр следующим летом в соседнем с Михайловским Тригорском, где будет гостить у тети дочь полтавского помещика, в девичестве Полторацкая, сделал поэтический подарок: «Я помню чудное мгновенье: передо мной явилась ты, как мимолетное виденье, как гений чистой красоты».

Родзянко писал Пушкину: «Прощай, люблю тебя и удивляюсь твоему гению», на что первый поэт России ответил в мае 1825 года полусерезным письмом с виршем:

«Ты обещал о романтизме,
О сем парнассском афеизме,
Потолковать еще со мной,
Полтавских муз поведать тайны,
А пишешь мне об ней одной....
Нет, это ясно, милый мой,
Нет, ты влюблен, Пирон Украины!»
Александр Пушкин заканчивает стих строками:
«И солнце брака затмевает
Звездустыдливую любви».

Смертельная и крайне опасная болезнь пришла в Россию из Азии и объяснялась возвращением русской армии с Востока после войны с персами и турками. Летом 1830 года



Перед отъездом из Одессы. «Прощание Пушкина с морем», худ. И.К. Айвазовский, И. Е. Репин, 1877 г.

холера охватила Астрахань и Тифлис. Люди стали разбегаться из зараженной столицы Грузии. Эпидемия распространялась быстро. Вначале считали, что «азиатская» болезнь, ее страшные симптомы, огромная смертность (почти 50 %) происходят от невоздержанности в еде, пьянства, плохой пищи, грязной и холодной воды. С другой стороны, отсутствие надежной диагностики давало повод в каждой конкретной смерти подозревать холеру.

Центральная комиссия по борьбе с холерой была создана 9 сентября. По распоряжению Николая I возглавил борьбу с эпидемией министр внутренних дел Российской империи Арсений Андреевич Закревский, который в числе принятых жестких мер предписал установить на дорогах карантинные заграждения. Тысячи людей, купеческих товарных обозов, дворянских карет, крестьянских телег, запряженных лошадьми, задерживали у карантинных застав. В тех, кто пытался перебраться через кордон, велено было стрелять. «Карантины остановили всю промышленность, заградили путь обозам, привели в нищету подрядчиков и извозчиков, прекратили доходы крестьян и помещиков и чуть не взбунтовали 16 губерний», – записал Александр Пушкин в дневнике.

Невиданные прежде запреты вызвали недовольство всех сословий, ропот и протест простого люда, породили холерные бунты. В Тамбове пятитысячная толпа захватила губернатора, которого позже освободили жандармы. Для защиты от холеры и в целях ее приостановления было также указано окуривать зараженные дома, дезинфицировать руки раствором хлорной извести или уксуса и иметь их при себе. В первое время простой люд видел в

ЛИЧНОСТЬ МЕСЯЦА

каждом, использовавшем эти средства, отравителя и истолковывал принимаемые меры, будто доктора и начальники отправляют воду и хлеб. Пушкин писал в своем дневнике: «Государь император отправился в военные поселения (в Новгородской губернии) для усмирения возникших там беспокойств. Несколько офицеров и лекарей убито бунтовщиками. Их депутаты пришли в Ижору с повинной головою и с распискою одного из офицеров, которого пред смертию принудили бунтовщики письменно показать, будто бы он и лекаря отравляли людей. Государь говорил с депутатами мятежников, послал их назад, приказал во всем слушаться графа Орлова, посланного в поселения при первом известии о бунте, и обещал сам к ним приехать».

При известии о том, что холера добралась до Москвы, Николай I выехал туда и своим присутствием поддержал горожан в столь тяжелое для них время. В течение десяти дней, которые государь провел в холерной Москве, им были отданы распоряжения по устройству больниц, снабжении продуктами, помочи неимущим. Николай Павлович также посещал холерные палаты в госпиталях. Мужество царя уменьшило панику и вызвало к нему уважение жителей белокаменного града. Об этом повествует стихотворение Александра Пушкина «Герой», написанное в эти тяжелые дни:

«Клянусь: кто жизнию своей
Играл пред сумрачным недугом,
Чтоб ободрить угасший взор,
Клянусь, тот будет небу другом,
Каков бы ни был приговор
Земли слепой...»

В Москве был введен строгий карантин. Город оцепили войска, все въезды и выезды были перекрыты. Все, кто мог, бежали из первопрестольной; остальные, закупив продукты, заперлись в своих квартирах и домах. Закрылись театры, учебные заведения, банки, фабрики, большинство учреждений. Не работали многие магазины. Санитарные службы и жители города жгли листья и все, что давало много дыма. Считалось, что это также спасает от распространения заразы.

По распоряжению военного генерал-губернатора Мо-



«Всё холера виновата», худ. П. А. Федотов, 1848 г.



Николай Гусев выступает перед толпой на Сенной площади во время холерного бунта

сквы князя Дмитрия Владимировича Голицына на время карантина издавалась газета «Ведомости о состоянии города Москвы», в которой содержалась информация о числе заболевших, умерших, выздоровевших, давались необходимые советы, пресекались вымыслы и слухи. Газета выходила под редакцией профессора московского университета Михаила Петровича Погодина и распространялась бесплатно. К середине ноября холерой заболели 4500 москвичей, 2340 из них умерли.

Сохранились письма москвича А. Я. Булгакова, описывающие те страшные дни: «Вот слышал я, как делает Закревский: у него есть род дозоров, составленных из медиков, фельдшеров с разными лекарствами, пиявками и проч., объезжают город; приказано везде, где занеможет кто холерою, на крыши выставлять платок белый в виде знамени, а ночью – фонари; где команда видит знаки сии, туда тотчас въезжает, спрашивает больного и тотчас действует к его спасению... Все требуют Иверскую подымать, а в народе молва, что город только тогда избавится от холеры, когда икона Божьей Матери объездит все части города. Мы третий день не можем иметь образ; говорят, что в субботу повезут по Арбату, и тогда выйдем на улицу встречать».

Холера унесла множество человеческих жизней и сделала многих детей сиротами. Для воспитания этих детей был учрежден Александровский институт, который разместился в здании, построенном по повелению мамы государя – Марии Федоровны. В декабре эпидемия в Москве практически прекратилась. Весной 1831 года она вновь возобновилась, но не приняла прошлогодних масштабов. Холера распространилась дальше на запад, охватила Петербург, добралась до Украины и Польши, прошла по Центральной и Западной Европе. Ее жертвами во Франции стали около 200 тысяч человек, в Великобритании – 30 тысяч. В 1832 году французскими колониальными войсками «азиатская» болезнь была занесена в Африку, европейскими эмигрантами – в Австралию и Америку. Власти Нью-Йорка дали распоряжение: приплывающие корабли не должны приближаться к гавани более чем на 300 ярдов, если есть признаки холеры на борту. Однако страшная болезнь проникла в город, от нее погибли около 3500 ньюйоркцев. Холера распространилась по всем континентам.

Ирина Яковleva

Фото: Википедия

Продолжение следует

Жорж Дантеc: жизнь после дуэли



Барон Жорж Шарль Дантеc. Литография с портрета работы неизвестного художника (октябрь 1830 г.)

«...Как говорится, все течет,
Любая память есть почет,
И потому на кой нам черт
Гадать, каким он был?..
Да нам плевать, каким он был,
Какую музыку любил,
Какого сорта кофий пил...
Он Пушкина убил!»

*Из стихотворения
Леонида Филатова «Дантеc»*

Жизненный путь этого человека можно назвать на редкость благополучным. Французский дворянин, бывший военный, сделавший прекрасную политическую карьеру, влиятельный чиновник; он прожил до глубокой старости и умер в окружении детей и внуков. Фортуна всегда была на его стороне. Мы с детства имеем негативные ассоциации с его именем, потому принять счастливую судьбу этого человека непросто.

Как же так? Ведь Жорж Геккерн-Дантеc убил Пушкина...

Но что был для Дантеса Пушкин? Для него, молодого, красивого, дерзкого офицера, великий поэт был не более чем досадной помехой в завоевании понравившейся женщины. И у Дантеса была своя правда и свои сторонники.

Светская жизнь первой половины XIX века складывалась из пышных балов, салонных интриг, кокетства и любовных игр. В великосветских салонах заигрывали, флиртовали, выясняли отношения. И завязка драматического любовного треугольника Наталия Николаевна-Дантеc-Пушкин не казалась необычной, скорее – забавной. Князь Александр Трубецкой, служивший с Дантесом в Кавалергардском полку, так описывает свое видение произошедшего конфликта, которое отражало точку зрения и многих других: «Если б Nathalie не была так непроходимо глупа, если бы Дантеc не был так избалован, все кончилось бы ничем, так как, в то время, по крайней мере, ничего, собственно, и не было – рукопожатие, обнимание, поцелуй, но не больше, а это в наше время были вещи обыденные». То есть все было в рамках приличий того времени, и никто не мог знать, чем все закончится. Просто так вышло. Да и сам Александр Сергеевич в молодые годы не был ангелом во плоти: искусством обольщения, особенно в отношении замужних дам, он владел бесподобно.

Подобные суждения были тогда достаточно ходовыми – как в салонах,

так и среди офицеров. Оттого-то после дуэли и не могло быть и речи о тотальном изгнании Дантеса из высшего общества, несмотря на шокирующий, полный скорби и гнева общественный резонанс, вызванный убийством поэта. Близкий друг Пушкина князь Петр Вяземский с горечью писал графине Мусиной-Пушкиной о сослуживцах Дантеса, яростно оправдывающих его в петербургских гостиных: «...У них достало бесстыдства превратить это событие в дело партии, в дело о чести полка. Они оклеветали Пушкина, и его память, и его жену, защищая сторону того, кто своим поведением уже был убийцей Пушкина, а теперь и в действительности застрелил его. Я допускаю, что друзья убийцы могут считать его менее виноватым, чем он был в самом деле, так как руководили им низкие подпольные козни его отца: но сердце честного человека, сердце Русского не может колебаться в выборе. Оно целиком становится на сторону бедного Пушкина и видит в нем только жертву, увы, великую и прекрасную».

В этом ключе примечательно письмо, написанное спустя несколько дней после дуэли приемным отцом Дантеса, бароном де Геккерном барону Верстолку: «Очень может быть, что несколько дней будет достаточно, чтобы утишить это волнение, тем более что оно не выразилось ни разу угрожающим образом; одним словом, это просто взрыв чувства и гордости народной, затронутой личностью поэта, самого популярного в России. В то время как честь литератора охранялась почитателями, честь част-



Дуэль Пушкина с Дантесом, худ. А. Наумов, 1884 г.



Баронесса Екатерина Геккерн, урожденная Гончарова (Париж, 1838 г.)

нога человека насчитывала лишь немногих друзей. Сказанное мною есть дань, которую я, думается, могу отдать истине, не нарушая тем уважение к могиле».

Наивно было бы полагать, что в своем письме голландский посланник барон де Геккерн объективен в оценке «волнения», но невозможно отрицать и очевидных фактов. В том же письме он добавляет: «...Это мнение принадлежит не высшему классу, который понимал, что в таких роковых событиях мой сын по справедливости не заслуживал ни малейшего упрека; его поведение было достойно честного человека и обнаруживает осмотрительность, не свойственную обычновенно его возрасту». В этом барон-приемный отец, хитрый лис и опытный интриган, был, несомненно, прав – «высший класс» в своем большинстве понимал ситуацию.

Похожего мнения придерживались и члены семьи Натальи Николаевны, практически семьи Пушкина. Поступок убийцы Пушкина не находил подтверждения, напротив – ему сочувствовали. В своем следующем письме Мусиной-Пушкиной князь Вяземский с негодованием рассказывал: «Судьба Геккера еще не известна и приговор не произнесен. Передают, что он весел и спокоен, как если бы ничего не произошло; о своей дуэли он говорит так, как будто он убил не свояка своего, не Пушкина!».

Вскоре официальный приговор был вынесен. Разжалованного в солдата, но помилованного императором «во внимание к нанесенному оскорблению», Жоржа Геккера-Дантеса выслали из России. Наказание более чем мягкое. Не будь «оскорблений», задуэль со смертельным исходом по-

лагалось заключение в крепость на срок от четырех до шести лет.

Жена Дантеса Екатерина Гончарова переживала: «...Я очень огорчена твоим отъездом, не могу привыкнуть к мысли, что не увижу тебя две недели... Жестоко было так отнять у меня тебя, мое сердце; теперь тебя заставляют трястись по этим ужасным дорогам, все кости можно на них переломать; надеюсь, что хоть в Тильзите ты отдохнешь, как следует...». Екатерина Гончарова, сыгравшая не последнюю роль в клубке интриг, выстроенных против семьи ее привившейся, была огорчена. И вовсе не из-за убийства Пушкина. Александр Карамзин злословил: «Она (Екатерина) – единственная, кто торжествует до сего времени и так поглутила от счастья, что, погубив репутацию, а может быть, и душу своей сестры, госпожи Пушкиной, и вызвав смерть ее мужа, она в день отъезда этой последней послала сказать ей, что готова забыть прошлое и все ей простить!». Да, прав был прозорливый Пушкин, когда отговаривал Наталью Николаевну взять ее сестер Екатерину и Александру в свой дом: «Но обоих ли ты сестер к себе береешь? Эй, женка! Смотри... Мое мнение: семья должна быть одна под одной кровлей: муж, жена, дети покамест малы; родители, когда уже престарелы. А то хлопот не наберешься, и семейственности спокойствия не будет». Поэт как в воду глядел.

В небольшом солнном городке Сульсе, что находится на Верхнем Рейне, в Эльзасе, стоит большой старинный дом, в котором жила семья Дантесов. Сюда вслед за мужем прибыла из России Екатерина, свояченица Пушкина. Одна за другой родились дочери: Матильда-Евгения, Берта-Жозефи-

на, Леони-Шарлотта. Жизнь семьи текла тихо и безмятежно. Дантес иногда встречался в Баден-Бадене со своими товарищами из Санкт-Петербурга. Они по-прежнему выражали ему дружескую поддержку и участие, осведомлялись, сохранил ли он свой «любезный и веселый нрав», и убеждались в том, что сохранил. Братья Гончаровы и мать Екатерины часто писали им, интересовались новостями, передавали искренние приветы «дорогому Жоржу». Вот только вдова Пушкина никогда больше не встречалась с сестрой. Дочь Натальи Николаевны от второго брака с Петром Ланским Александра Арапова вспоминала: «Роль старшей сестры, Екатерины Николаевны, трагически связанный со смертью Пушкина, стала историческим достоянием... Все, что напоминало кровавую развязку семейной драмы, было так тяжело для матери, что никогда не произносилось в семье не только имя Геккера, но даже имя покойной сестры. Из ее портрета никто даже не видел».

Почти идеальную жизнь семьи Геккернов-Дантесов омрачало лишь одно: Екатерина страстно желала подарить любимому Жоржу сына-наследника и неистово молилась о рождении мальчика. На позднем сроке четвертой беременности босиком по мокрой осенней траве она совершила, согласно местному обычая, богомолье в католическую часовню – молила Деву Марию о долгожданном сыне. И вымолила: родился Луи-Жозеф. Через несколько недель Екатерина умерла от родовой горячки. Дантес больше не женился. Родственники из России по-прежнему писали и приезжали в Сульс.

Между тем Жорж де Геккерн-Дантес делал блестящую карьеру, прило-



Барон Жорж Шарль де Геккерн (Дантес) – мэр Сульса, 1855 г.



Здание ратуши в Сульсе



Дети Дантеса – Леони, Матильда и Берта Геккерны, акварель Леопольда Фишера, 1843 г.

жив к этому всю свою энергию, интуицию и смекалку. Все то, что отличало его в Петербурге, расцвело, усилилось и использовалось в последующие годы. Крупным первым шагом в его карьере стало членство в Генеральном совете Верхнего Рейна, затем в Национальном собрании и позже в Учредительном собрании. После головокружительного успеха своей тайной миссии – поддержке Веной, Берлином и Петербургом принца Луи-Наполеона – он получил кресло сенатора. Позже был избран председателем совета Верхнего Рейна и мэром Сульса. Благодаря своим обширным политическим связям, Дантес добился разрешения на постройку железной дороги в Верхнем Рейне, чем привлек в регион обширные инвестиции и заслужил народное признание. Подкрепленные зрелостью, его таланты способствовали головокружительной карьерной лестнице и финансовому росту, что, впрочем, не помешало ему требовать от семьи Гончаровых часть наследства. За содействием Дантес обращался даже к Николаю I. Однако тот отклонил ходатайство, так как оно напрямую затрагивало финансовые интересы семьи покойного Пушкина.

В восторге от своих блестящих политических побед барон Жорж Геккерн-Дантес, возможно, навсегда забыл бы о когда-то состоявшейся в далекой России дуэли, если бы не она – Леони-Шарлотта. Он нашел в младшей дочери своего самого непримиримого обличителя, судью такой силы и страстности, что не смог ей этого простить...

Его Леони была очень способной. Успешно пройти на дому полный курс Политехнической школы не каждому юноше под силу. Она смогла.



Могила барона Жоржа Геккерна (Дантеса)

Возможно, он ею бы гордился, если бы... не стал так ненавидеть. То, что поначалу воспринималось как досадная прихоть – ее одержимость русским языком и литературой в семье, где вообще ни одного слова не произносилось на русском, со временем стало для Дантеса бельмом на глазу. Леони-Шарлотта знала, кто убил ее кумира. Она превратила свою комнату чуть ли не в алтарь Пушкина, развесив в ней портреты обожаемого поэта. Раздраженный Дантес пытался объяснить: не убил бы он, был бы убит сам; это был честный поединок. Но Леони не нужны были его объяснения. Она осознавала масштаб преступления, которое совершил ее отец, лишив жизни поэта. Вина за содеянное отцом, так и никогда не высказавшим за всю свою долгую, богатую событиями жизнь, ни одного слова сожаления о конфликте с Пушкином (с чего бы?), тяжким бременем и позором лежала и на ее плечах. Это чувство давило на Леони.

«Убийца!» – бросила она ему в лицо в пылу очередной ссоры. И этим подписала себе приговор – Леони была отправлена в психиатрическую клинику. Здесь она и умерла в возрасте 48 лет. Леони-Шарлотта, родная кровь, не смогла понять и простить отца.

Известно, что Дантес не испытывал мук совести в связи со смертью Пушкина. Болела ли когда-нибудь душа из-за Леони? Неизвестно. Он не оставил мемуаров. Возможно, дочь, сгоревшая за решеткой дома умалишенных, стала расплатой за его поступок.

Светлана Ткаченко
Фото: Википедия

Humanität

служба по уходу



BETREUUNG
BERATUNG
PFLEGE

Первая русскоязычная служба в Лейпциге



**Наши клиенты выбрали
спокойствие,
оперативность
и уверенность
в завтрашнем дне**

0341 561 49 38

Жизнь продолжается!

**Pflegedienst HUMANITÄT
Schulze-Boysen-Str. 4
04317 Leipzig**

Автобус № 60 до остановки Schulze-Boysen-Straße (100 метров пешком).

Трамвай № 15 до остановки Ostplatz (500 метров пешком)



Русский дух Chanel №5

Шанель №5 – пожалуй, самые известные в мире духи. Они принадлежат легендарному французскому дому Шанель. А создал их Эрнест Бо – французский парфюмер, родившийся в России в 1882 году.

Дед Эрнеста Бо сражался в рядах национальной армии, попал в плен, а после освобождения остался в России. Отец Эрнеста тоже был парфюмером, и будущая профессия мальчика еще с детства была предопределена – с условием, конечно, если в наследство от отца ему достанется и «хороший нос». И нос не подвел.

С самого детства Эрнест под руково-

водством отца учился распознавать и ощущать всевозможные ароматы. В 16 лет его отправили во Францию, в Грасс, на парфюмерную фабрику. Там он закрепил свои знания и прошел стажировку. Через четыре года он вернулся в Россию и стал ведущим парфюмером в доме Ралле – филиале грассовского завода. Эта косметическая фабрика поставляла духи в императорский дом.

В 1912 году, к празднованию 100-летия Бородинской битвы, он выпустил аромат «Букет Наполеона», а спустя год – уже и дамские духи, посвященные памяти Екатерины II – «Букет Екатерины». Так Эрнест попал в высшие аристократические

круги Москвы. Он был довольно красивым молодым человеком; в него влюблялись балерины, актрисы.

Мирную жизнь успешного парфюмера прервала Первая мировая война. Бо ушел на фронт, где воевал в составе союзной миссии в Архангельске и Мурманске. За проявленную храбрость он получил несколько орденов, среди которых – орден св. Владимира.

После войны, получив от знакомых сведения, что фабрика национализирована, а в стране правят коммунисты, Эрнест эмигрировал во Францию. В возрасте 36-ти лет ему пришлось начать жизнь с нуля. Он прие-



Коко Шанель в 1928 году



Портрет Эрнеста Бо (1917/1921 гг.)



Коко Шанель в Париже, 1929 г.

хал в Грасс и вернулся к работе на фабрике. А в 1920 году произошло его судьбоносное знакомство со знаменитой кутюрье Коко Шанель. Она поручила ему создать аромат, который бы напоминал запах женщины. Но сделал несколько вариантов ду-

хов, каждый из которых был пронумерован, и из всех предложенных вариантов Коко выбрала пятый номер. Она сказала: «Я показываю свою коллекцию пятого дня пятого месяца (мая) и думаю, число пять принесет нам удачу».



Аромат духов очень изысканный: нотки бергамота и лимона игриво переплетаются с ирисом, жасмином и ландышем. Трудно поверить, но вот уже сто лет как духи Шанель №5 являются образцом элегантности, стиля и хорошего вкуса. Когда Мерилин Монро спросили, что на ней надето, когда она ложится в постель, она ответила: «Ничего. Кроме нескольких капель духов Шанель».

Флакон духов Шанель №5 довольно необычен. Вдохновил Коко на его создание великий князь Дмитрий Павлович, с которым Шанель была очень дружна (если не сказать больше). Однажды он принес с собой фляжку с водкой – ее форма и была взята за основу. Конечно, после такой популярности духов пришла слава и к их создателю. Более 30-ти лет Эрнест работал в самых известных парфюмерных домах (в домах «Шанель» и «Буржуа») и создал еще немало прекрасных ароматов. Эрнест Бо – француз с русской душой, возможно, именно сочетание двух культур в самом мастере и придает неповторимое очарование его духам.

Кроме любви к парфюмерии, у Бо были и другие страсти: он собирал антиквариат и был знатоком шампанского. Он был очень гостеприимен, любил русскую музыку и литературу, поддерживал российских эмигрантов во Франции.

Но в конце жизни судьба сыграла с ним злую шутку. Эрнест Бо стал в тягость парфюмерным домам, с которыми работал: они хотели чего-то нового, необычного, чего пожилой мастер уже не мог им предложить. И в 1961 году он был уволен из обоих домов. Для него это было сильнейшим потрясением. Не пережив такой неблагодарности, он слег, да так больше и не поднялся с постели. 9 июня 1961 году в возрасте 79 лет Эрнест скончался.

Эрнест Бо, тем не менее, был и остается великим человеком, который устроил настоящую революцию в мире ароматов и придумал одни из самых популярных духов. «Духи говорят о женщине больше, чем ее почерк», – говорила Коко Шанель. От себя добавим: особенно духи, созданные Эрнестом Бо.

Карина Томсинская



Центр торговли и промышленности – вокзал Лейпциг-Плагвиц

Плагвиц с его набережной, утопающей в зелени, считается одним из известных мест для прогулок в Лейпциге. Бывшее здание вокзала Плагвиц сегодня стоит в запустении. Но немногие знают, что когда-то Плагвиц был важным торговым и индустриальным пунктом.

С середины XIX века в Королевстве Саксония начала стремительно развиваться сеть железных дорог. Расположенный на западе Лейпцига район Плагвиц быстро превратился в крупный промышленный район, поэтому было крайне необходимо подключить его к сети железных дорог.

В 1870 году пионер лейпцигской промышленности Карл Гейне разработал проект строительства железнодорожной станции для Плагвица. По его плану, станция должна была быть связана с 37 промышленными зонами и иметь три погрузочно-разгрузочных пункта. Проект был реализован в течение трех лет, и 20 октября 1873 года состоялось открытие станции Плагвиц-Линденau Тюрингской железнодорожной компании. Площадь станции составляла около 550 метров в длину и 80 метров в ширину. В здании вокзала из красного кирпича длиной в 46 метров имелись залы обслуживания и ожидания, а также ресторан.

Вскоре на саксонской стороне частной промышленной станции в Плагвице образовалась плотная сеть соединяющих железных дорог. Уже через год благодаря этой железнодорожной сети был доступен подъезд к 37-ми предприятиям.

В сентябре 1879 года, когда была введена в эксплуатацию железная дорога Гашвица, Плагвиц также был подключен к сети Королевских саксонских железных дорог. Таким образом, в одном и том же месте отныне существовали две железнодорожные станции, которые не были связаны друг с другом: тюрингская и саксонская. С подсоединением к сети Королевских саксонских





Канал имени Карла Гейне – излюбленное место горожан и туристов



Вокзал в наши дни

железных дорог станция Плагвиц к 1899 году превратилась в крупнейший грузовой пункт Лейпцига.

Крупнейшая грузовая станция Лейпцига

С расширением сети железных дорог получили развитие новые рынки сбыта, что, в свою очередь, привело к появлению новых промышленных предприятий, желающих воспользоваться недорогими транспортными путями. В течение следующих двух десятилетий количество расположенных здесь промышленных предприятий увеличилось в четыре раза, что способствовало росту занятости местного населения. Так, уголь из каменноугольного бассейна Цвикау и бурый уголь из Борны теперь перевозили без обходных путей по дорогам прусским железным дорогам.

В 1882 году Прусская государственная железная дорога переняла маршруты Тюрингской железнодорожной компании и переименовала железнодорожную станцию в Плагвице в Плагвиц-Линденай Пройсс.

В 1897 году станция подверглась дополнительному функциональному расширению, когда компания Прусско-гессенские государственные железные дороги открыла Пёрстенскую железнодорожную ветку (Röhrsten). Северной конечной точкой этой ветки стала станция Плагвиц-Линденай с 30-ю путями.

С 1902 года все торговые поезда на западной стороне Лейпцига проходили через железнодорожную станцию Плагвиц, которая была расширена в западном и южном направле-

ниях. В этих целях был построен мост Антониенбрюке.

После того, как в 1907 году Гашвицкая железная дорога была превращена в главную железнодорожную линию и подведена к Прусской железнодорожной станции, пассажирское движение на Саксонской станции было прекращено. В ходе последующих работ по строительству центрального железнодорожного вокзала Лейпцига в 1907 году две станции Плагвица были объединены в одну.

В результате постройки нового главного вокзала Лейпцига, который был введен в эксплуатацию в декабре 1915 года, появились новые железнодорожные линии, такие как Лейпцигская кольцевая линия. Это сделало пассажирские перевозки в Гашвиц излишними, и линия Плагвиц-Конневиц была полностью закрыта.

Электровозы быстро вытеснили работу паровозов и сделали ненужными поставки угля. Несмотря на это, Плагвиц какое-то время оставался крупнейшей грузовой станцией в Управлении Галле немецкой имперской железной дороги. После нескольких переименований бывшая прусская станция с июня 1922 года стала называться Лейпциг-Плагвиц, а бывшая саксонская часть – промышленная железнодорожная станция Лейпциг-Плагвиц.

Разрушение и восстановление станции

Ущерб, нанесенный станции Плагвиц во время Второй мировой войны, был незначительный. Более серьезный урон инфраструктура понесла

уже после 1945 года в ходе ее частичного демонтажа советской оккупацией. Однако это была не единственная причина ее медленного возрождения. Существовавшие до войны торговые пути были буквально перерезаны. С первым планом пятилетки в 1951 году была сделана ставка на развитие машиностроения и тяжелой промышленности и, таким образом, дан старт для возрождения железных дорог.

Последнее крупное структурное изменение грузовой железнодорожной станции Плагвиц произошло в 1963 году с электрификацией линии от станции Лейпциг-Лойч до станции Гашвиц. В июле 1969 года в Лейпциге было открыто железнодорожное кольцо. С тех пор Плагвиц является исключительно одной из станций лейпцигской городской электрички.

Из грузовой станции в зеленый оазис

Со временем станция Плагвиц была переоборудована и превращена в парковую зону, а здания бывших фабрик – в центры современного искусства и бизнес-пространство. Для многих горожан Плагвиц сегодня является одним из любимых мест отдыха. Отдельные части станции были сохранены и используются в качестве элементов дизайна, напоминая об истории некогда главного торгового пункта Саксонии.

*Искренне Ваш,
Кристоф Нойман
Депутат Бундестага,
председатель комитета по туризму,
член городского совета г. Лейпцига*



Русские матрешки с японскими корнями

Русские матрешки – глазастые, в цветастых сарафанах, ярких платочках – являются одним из главных символов России. Но знаете ли вы, что эти куклы берут свое начало в Японии? Проблема матрешки стала несколько японских кукол.

В культуре Японии куклы играют важную роль, этим игрушкам более полутора тысячи лет. А вот сборные куклы в виде матрешки появились в конце XIX века. Японские мастера создавали их из бумаги, ткани, дерева, а моделями становились герои легенд и сказок. Так, древний старец Фукурума – бог счастья, который, по поверью, исполняет желания, – вырезан из дерева и прячет внутри себя целое семейство из семи фигурок. Еще один прототип матрешки, сов-

мешенной с неваляшкой, – Дарума, кукла, которая считается магической. У нее есть усы и борода, а вот глаза делают без зрачков. Их японцы должны нарисовать сами, загадывая желание. Куклу Кокэси, еще один прототип, изготавливают из различных сортов древесины – клена, кизила, вишни и березы и расписывают в яркие тона. Японцы верят, что Кокэси приносит в дом достаток и удачу.

Русский художник Сергей Малютин, увидев этих японских кукол, был ими очень впечатлен. Он набросал на бумаге их русский вариант. А токарь Василий Звездочкин выточил для первой куклы форму, которую Малютин затем расписал по своему вкусу. Игрушка получилась на удивление русской. Внутри куклы устроилось восемь ее «детей», мальчиков и дево-

чек, а последней фигуркой был младенец в пеленках. Первая русская матрешка была круглолицей крестьянской девушкой, в разноцветном сарафане, платочке и с черным петухом в руках. «Настоящая Матрёна!», – воскликнул кто-то, увидев куклу. Так ее и прозвали – Матрёна, а ласково – Матрёша. Имя Матрёна было очень популярным у русского народа, а в основе этого имени лежит латинское слово «матер», которое переводится как «мать». Поэтому сама матрешка является символом материнства и большой, дружной семьи.

Первые русские матрешки массово стали изготавливать в Сергиевом Посаде, как забаву для детей. Стоили они дорого, но пользовались большим спросом. Мастера с Сергиева Посада выполняли заказы на матрешки





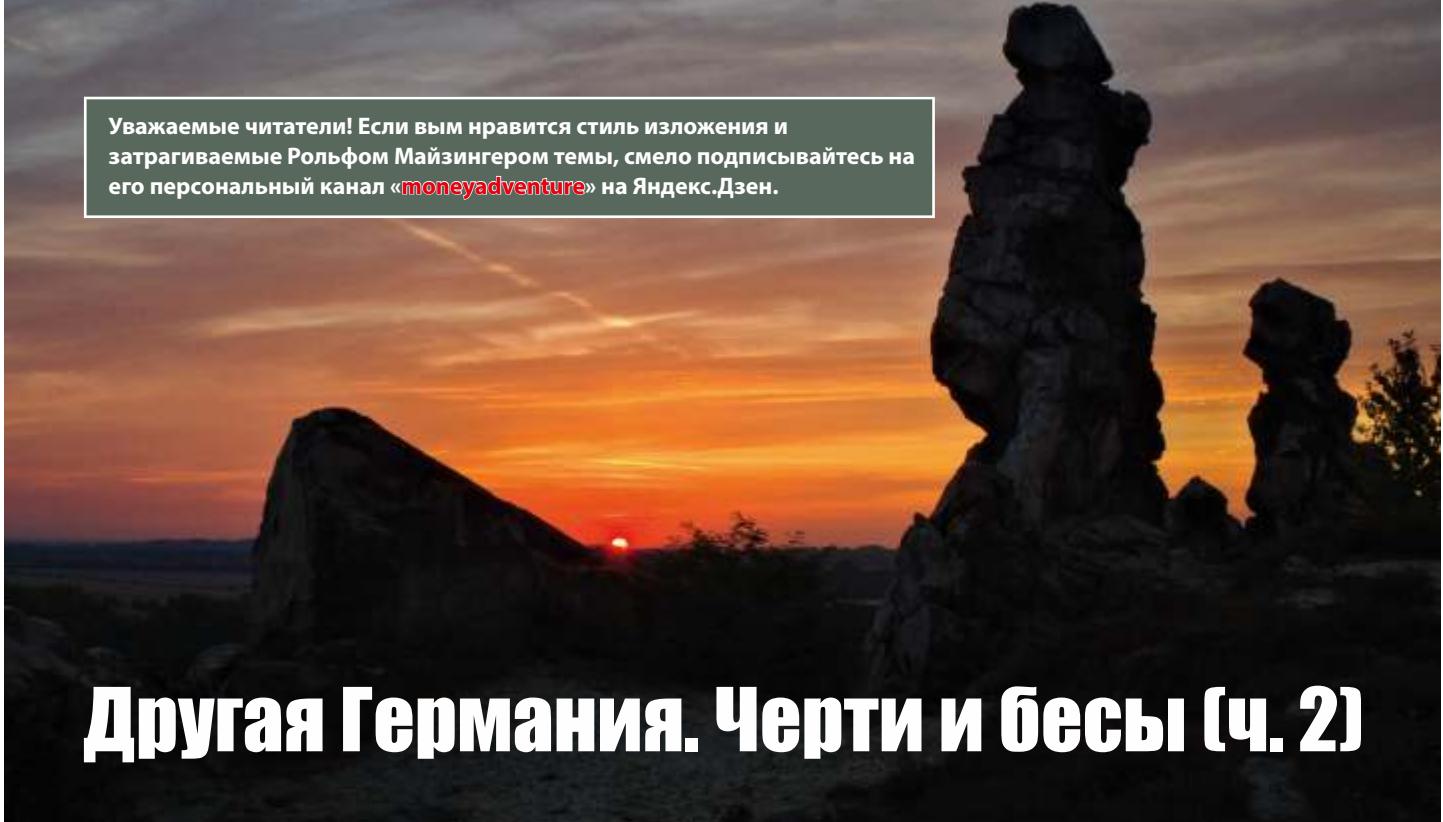
для 14-ти стран мира. Матрешки вырезали из липы, осины, березы. Они были (и остаются поныне) разнообразными по форме, виду росписи, размеру. В 1900 году русская матрешка была представлена на Все-мирной выставке в Париже, где получила не только медаль, но и мировую известность. А в 1905 году в Париже открылся магазин матрешек. Изначально матрешки были одеты в русские национальные костюмы, а спустя годы появились матрешки, изображающие спортсменов, политиков, сказочных персонажей и зверей.

Матрешка – это больше, чем простая деревянная игрушка. Это загадка, которая очаровала весь мир и воплотила в себе национальный характер, богатство и красоту русской души.

Карина Томсинская



Уважаемые читатели! Если вам нравится стиль изложения и затрагиваемые Рольфом Майзингером темы, смело подписывайтесь на его персональный канал «[moneyadventure](#)» на Яндекс.Дзен.



Другая Германия. Черти и бесы (ч. 2)

Ненавистный враг дьявола

Знакомясь с немецкими сагами и сказаниями, в которых главную или одну из основных ролей играет черт, не-трудно прийти к выводу, что злейшим врагом нечистого является совсем не хомо сапиенс, как того следовало бы ожидать, а... петух! **Рис. 1.** Петух на фантазийной (сувенирной) купюре

Да-да, именно петух. Причем неважно, кукарекающий или осипший настолько, что по его вине можно запросто проспать.

Дьявол начал ненавидеть эту птицу после того, как проиграл свой самый первый спор, пообещав выполнить его условия до первых петухов. Кстати, бился об заклад нечистый не с кем-нибудь, а с самим Всевышним! И вот как об этом повествует одна из гарцевских легенд.

Чертова стена

Поспорили как-то раз Бог и Сатана о том, кому должна принадлежать земля. Каждый приводил, казалось бы, веские доводы. Однако переубедить друг друга они так и не смогли. И тогда Всевышний предложил Падшему ангелу

компромисс: те земли, которые дьявол сможет всего за одну ночь обнести высокой каменной стеной, впредь и на веки вечные отходят в распоряжение нечистого. Только вот закончить строительство стены нечистому следовало до первого петушиного крика. Дьявол, лукаво улыбнувшись, согласился, и спорщики ударили по рукам.

Незаинтересованный в потере времени сатана призвал к себе своих лучших демонов-строителей и споро принял-ся за проведение, пожалуй, самых масштабных фортификационных работ со времен божественного переформатирования Вселенной, известного нам сегодня как Сотворение мира.

Только вот Господь не думал отдавать черту и пяди земли. А потому, не дожидаясь завершения санкционированной им же стройки, пошел на хитрость. По его воле одна торговка из Тименроде (Саксония-Ангальт) отправилась на рынок задолго до рассвета, чтобы оказаться там раньше остальных...

Что из себя представляла ничего не подозревающая женщина? За ответом на этот вопрос мы также можем обра-



Рис. 1

Рис. 2



Серия E1 № 25666

титься к изображениям из мира денег. На монетовидном нотгельде из немецкого города Ахена (Северный Рейн-Вестфалия) как раз такая торговка и портретирована. **Ris. 2.** Германия/Ахен – 1 ахенский грош 1920 г. (обозначение монеты написано на диалекте – Öcher Grosche)

Кстати, она похожа на ведьму с инфляционной боны Вовинкеля (Северный Рейн-Вестфалия) в 50 миллионов марок. **Ris. 3.** Германия/Фовинкель – 50 миллионов марок 1923 г. Иллюстрация к сценке «Ведьма учит умножать» из «Фауста» Гёте.

Итак, женщина отправилась на рынок ни свет ни заря, намереваясь продать там своего кочета, который до поры до времени спокойненько себе дремал в корзинке. Но Бог щелкнул пальцами, и торговка споткнулась. Петух встрепенулся и от испуга прокукарекал.

Чертят до завершения строительных работ оставалось совсем чуть-чуть. Так сказать, положить последний камень... И поэтому, когда дьявол услышал крик петуха, сначала даже не поверил своим лохматым ушам (под стать ослиным), а затем в безумной ярости разметал несостоявшуюся предшественницу знаменитой Берлинской стены и исчез.

С тех пор разбросанные по всему Гарцу огромные валуны и скалы из твердого песчаника люди называют Чертовой стеной. А отдельные и наиболее интересные по форме камни даже носят собственные имена.

Полюбоваться останками того самого дьявольского стро-



ения можно в том числе и на немецких нотгельдах времён инфляции. Например, на бонах Найнштедта (Саксония-Ангальт) перед нами предстает наиболее значительный фрагмент Чертовой стены под названием Королевский камень (Königstein). **Ris. 4.** Германия/ Найнштедт – 10 пфеннигов 1921 г., Чертова стена

Это один из трех хорошо заметных на местности выходов горной породы на поверхность, растянувшихся на два километра к югу от Веддерслебена и к северу от Найнштедта в направлении к Варнштедту. Общая протяженность этого гребня, внешне похожего на костяк сказочного драконавеликана, составляет целых двадцать километров. **Ris. 5.** Два самых крупных и наиболее интересных фрагмента Чертовой стены: слева – Королевский камень, справа – Средние камни (Mittelsteine).

Вблизи эта геологическая достопримечательность впечатляет по-настоящему. А кого-то, возможно, и заставляет поверить в легенду с участием самого Сатаны. Ибо какой еще из мистических сущностей было бы под силу наворочать такое? **Ris. 6.** Германия/Брауншвайг – 50 пфеннигов 1921 г. Облокотившийся на гору Брокен дьявол осматривает свои угодья.

Кстати, один из выростов у отрезка Чертовой стены, увековеченного на нотгельде из Найнштедта, со временем обозвался и соответствующим прозвищем – Черт. Вот только на рисунке с боны его трудно определить, потому как не совсем понятно, с какой именно стороны художник изобразил известный каменный хребет. Если с южной, то близость к гребню деревьев, пешеходной дорожки и даже крутизна самого холма соответствуют действи-



Рис. 5

Рис. 6
июнь-июль 2021 Most 27



Рис. 7

тельности. Но только не направление наклона у макушек Чертовой стены, так как последние в реальности смотрят с востока на запад. В этом легко убедиться, если стоять к северу от чудовищного по размерам гребня.

В этом смысле значительно более верным является рисунок стены на другом нотгельде из Найнштедта, а именно на 50 пфеннигах 1921 года. Помимо гарцевской достопримечательности на них показана еще и местная жительница, зарабатывавшая себе на хлеб плетением метел и веников. **Рис. 7.** Германия/Найнштедт – 50 пфеннигов 1921 г.

Скала «Черт» на рисунке с нотгельда – крайняя справа. Ее также еще называют Западной башней. Следующая и самая высокая (185 метров от основания хребта) скальная формация в этом комплексе – Орлиная скала. Иногда ее называют «Монах» и рассказывают при этом такую быличку...

Одна молодая мамочка отправилась со своим новорожденным в соседнюю деревеньку, где была церковь, намереваясь крестить там малыша. Но запах некрещенного младенца учゅял пролетавший над Гарцем Черт. В надежде на легкую добычу нечистый бросился к беззащитной крестьянке, но тут откуда ни возьмись появился таинственный монах. Он встал между бесом и человеком и не позволил дьяволу отнять у женщины дитя. В память об этом подвиге люди и назвали одну из гарцевских скал «Монахом». **Рис. 8.** Один из указателей в окрестностях Королевского камня, где черт показан верхом на вершине, названной в его честь (2019 г.)

Загадочный стяг

Не менее интересные события разыгрывались вокруг Чертовой стены в годы становления в Германии фашизма. Рассказывают, что в 1934–1935 годах над Королевским камнем развевался красный флаг. И не где-нибудь, а прямо на вершине Орлиной скалы. Кто его туда водрузил, неизвестно. Мало того, из-за крутизны скалы и снять красную тряпичку получилось далеко не сразу. Когда же это произошло, открылась и зловещая тайна: следствие выяснило, что в роли красного знамени все это время выступала... женская нижняя юбка! По слухам, супруги одного из национал-социалистов...

Помимо всего прочего, Чертова стена в окрестностях Веддерслебена является частью одного из старейших (с 1935 года) национальных парков ФРГ. Еще в XIX веке там бы-



Рис. 9

ла запрещена добыча строительного камня, что было закреплено в соответствующих актах 1833 и 1852 годов. Паломничество же к Чертовой стене людей, увлеченных фольклором и природными красотами родины, началось намного раньше. Известно, что окутанные фантастическими сказаниями скалы из твердого песчаника в 1784 году посещал и Иоганн Вольфганг фон Гёте. **Рис. 9.** Германия/Олау (сегодня город Олава в Польше) – 50 пфеннигов 1920-х годов с символикой светлого и божественного, темного и дьявольского в образах кукарекающего петуха и смерти с косой

Рольф Майзингер

Фото автора

Продолжение следует



Königsstein-Weddersleben-Mittelstein
Papenstein-Warnstedt-Teufelsmauer
Timmenrode-Blankenburg

Рис. 8

Herausbildung kultureller Kompetenzen

Zeitraum:

01.07.2021 – 31.05.2022

2x wöchentlich,
inkl. Verpflegung

Мы приглашаем детей
на занятия от 5 до 10 лет.
Мы будем играть, мас-
терить и веселиться!



Für wen?

Kinder im Alter von **5–10 Jahren**



Dieses Angebot ist kostenlos!

Die Anzahl an freien Plätzen ist begrenzt.

September – Afrika-Festival

November – Thanksgiving/Erntedankfest

Dezember – Hanukkah (jüdisches Lichterfest)

Februar – Chinesisches Laternenfest

März – Indisches Holifest (Farbfestival)

April – Russisches Osterfest (Pascha)

Mai – Fest des Fastenbrechens oder Zuckerfest (Ramadan)

Juni – Kinderfest zum internationalen Kindertag 1. Juni

Ihr wollt Spiel und Spaß und mehr über
die Herausbildung kultureller
Kompetenzen erfahren?

Dann seid ihr bei uns genau richtig!
Wir bieten euch **Saisonveranstaltungen,**
interessante Workshops sowie Basteln
und andere kreative Tätigkeiten.

Ihr lernt wichtige Feste kennen
und erlebt dabei jede Menge Spaß.

Wir freuen uns auf euch!



www.moct.eu

facebook.com/lbkverein

info@moct.eu

0341 420 17 82



Unterstützt durch:

**Aktion
MENSCH**

ДОСКА ОБЪЯВЛЕНИЙ

ПОЗДРАВЛЕНИЯ

Коллектив LBK e.V.
поздравляет с Днем Рождения
Татьяну Моргенштерн

Желаем
Счастья, радости, везенья,
Доброты и красоты,
Пусть сбываются мечты!

Коллектив LBK e.V.
поздравляет с Днем Рождения
Александра Мермельштейна

Желаем в день рождения благ,
Удач, успехов, дней прекрасных,
И жизнь идет пусть только так,
Чтоб было в ней добро и счастье!

Коллектив LBK e.V.
поздравляет с Днем Рождения
Марию Князеву

Улыбок в день рождения ясных,
Благополучия, тепла,
И будет каждый день прекрасным,
Где много счастья и добра.

РАБОТА

Интеграционное общество LBK e.V. и журнал «МОСТ» ищет волонтеров в Лейпциге. Тел.: 0341 4201782, эл. почта: info@mocrt.eu

Предлагаем работу для квалифицированного медперсонала, а также ищем персонал для сопровождения по врачам, переводов и осуществления закупок. Как с машиной, так и без. Pflegedienst „Sonnenblick“.

Тел.: 0341 / 46867980
E-Mail: pd-sb@gmx.de

Ищем медперсонал. „Michelson Pflegeambulanz“. Tel.: 0341 / 2499040 Bernhardstrasse 1, 04315 Leipzig

„MediWelt“ требуются: медсестры, социальные работники с правами и знанием немецкого языка, помощники по уходу за больными и ведению домашнего хозяйства

Тел.: 0176 / 70524757
E-Mail: qualitaet_pflege@gmx.de

Наши машины мы ремонтируем здесь! **MOST**



**KFZ – WERKSTATT
АВТОМАСТЕРСКАЯ**

Tel 0341 / 479 11 16
Качественно, быстро и надежно!

- Inspektion • Reifen • Elektrodiagnostik
- TÜV / AU • Klima • Schweißarbeit
- Diagnostik • Mechanik • Unfallreparatur

IWK GmbH Berliner Str. 69 | 04129 Leipzig



Алексей Данквардт
Адвокат – эксперт
по уголовному праву
(Fachanwalt für Strafrecht)

Кроме того, услуги в следующих отраслях права:

- гражданское право
- семейное право
- трудовое право
- консультации по задолженности
- дорожно-транспортные происшествия
- посредничество в деловых контактах стран СНГ и Балтии с Германией и др.

мы говорим по-русски!

Permoserstr. 2
04347 Leipzig
www.ra-danckwardt.de

0341 30 68 424
0341 30 68 441
kanzlei@ra-danckwardt.de



LITAREISEN
Ihr Russlandspezialist und mehr

Актуelle Flug –und Hotelangebote
Visabesorgung Russland/GUS
Erlebnisreisen für Individualtouristen
Transsibirische Eisenbahn

Fragen Sie uns Tel.: 0341 1248692
Wettiner Str. 15, 4105 Leipzig
www.lita-reisen.de info@lita-reisen.de



Zentrum für Manuelle Therapie **VV Alexander**

+ спортивная физиотерапия
+ мануальная терапия
+ эрготерапия
+ логопедия

Funkenburgstr. 1 · 04105 Leipzig · Tel.: 0341 2618195
Riesaer Str. 39 · 04328 Leipzig · Tel.: 0341 2517577

20 лет
успешной работы в
Лейпциге

ЛЕЧИТЬ, ТАК ЛЕЧИТЬ...

Продукты из Польши и России **Тел. 0341 / 33 11 018**

Lebensmittel aus Osteuropa

ПРИХОДИТЕ! МЫ БУДЕМ ВСЕГДА РАДЫ ВИДЕТЬ ВАС!



Пн. - Пт. 9.00 - 19.00
Суббота 9.00 - 15.00

Dresdner Str. Breite Str. Beuchaer Str.

Taubenweg Zweinaudorfer Str. 4, 04318 Leipzig

Проезд: трамвай № 4, автобус № 70, 72, 73 до о. Breite Straße



i.PressaRu.EU

БЕСПЛАТНАЯ БИБЛИОТЕКА газеты и журналы Европы
более 3000 номеров

РЕКЛАМА в газетах и журналах, на ТВ, в интернете, подпись

Most

Также актуальный номер, архив –



Mit „MOST“ zum Erfolg!
0173 / 36 777 33
E-Mail: info@mocrt.eu

Мануальная терапия и физиотерапия

www.physiopraxisvv.de



Время работы:
Пн 9-19
Вт-чт 8-19



QR-Code, получите больше информации на нашем сайте!

Журнал «МОСТ» не несет ответственности за достоверность и неточности, а также за содержание объявлений. Частные объявления до 120 знаков, включая пробелы и знаки препинания, публикуются бесплатно. Коммерческие объявления, выделенные цветом или шрифтом – по договоренности с редакцией. Объявления сомнительного, по мнению редакции, содержания могут быть отредактированы или не допущены к публикации. Редакция оставляет за собой право корректировать объявления. Подать объявление Вы сможете по тел.: 0341/420 17 82 или E-mail: redaktion@mocrt.eu.

Mehr als 20.000 russischsprechende
Leser sehen Ihre Werbung!

Mit „MOST“ zum Erfolg!
0173/36 777 33, E-Mail: info@moct.eu



Служба по уходу за больными

Pflegedienst «MediWelt»

Профессиональный уход у Вас дома
Ваши проблемы и заботы
мы возьмём на себя!

- Бесплатные консультации специалиста по вопросам ухода за больным
- Качественный уход для пожилых, тяжелобольных и инвалидов
- Сопровождение в различные учреждения и инстанции, визиты к врачам
- Услуги переводчика и шоfera
- Помощь в приобретении санитарно-технических средств реабилитации
- Помощь в сфере социального обслуживания и решения бытовых проблем
- Помощь по ведению домашнего хозяйства и организация питания на дому

Mob.: 0176 / 70 52 47 57
Fax: 0341 / 68 19 74 33
E-Mail: qualitaet_pflege@gmx.de

Dresdnerstr. 21
04107 Leipzig



круглосуточно Tel.: 0341 - 681 97 430
Приглашаем медицинский персонал на работу!



24ч.

Подарите близкому вам человеку тепло, заботливое и
чуткое отношение, комфорт и спокойствие!
Поручите уход за больными квалифицированным
специалистам, проверенным и надежным сотрудникам.

- Выезд на дом
- Уход и помощь на дому
- Внимательное и заботливое обслуживание
- Услуги социального работника
- Предоставление переводчиков, транспорта, стилиста

LIVIMEDICUS – ВСЕГДА ДЛЯ ВАС!

Услуги оплачиваются больничными кассами и социаламтом

т: 0341 / 92 73 01 51

Наш адрес:
Livimedicus
Löbauer Str. 68

т: 0341 / 92 73 01 52

04347 Leipzig



ProfiMED

Ihr Pflegedienst in Leipzig

Ваши сложности – наши заботы

**Весь комплекс услуг:
уход, лечение, социальная поддержка**

Специально для наших пациентов: – новейшие методы лечения ран (проводятся сертифицированным экспертом)
– вызов скорой помощи с последующим сопровождением в клинику (круглосуточно)

– во время стационарного лечения мы с вами (переводим, контактируем с врачами, непрерывно наблюдаем за состоянием Вашего здоровья)

– я уделяю внимание каждому пациенту, тяжелые случаи веду лично

**Профессионализм
Надёжность
Стабильность**

Mobil. (24 ч.): 0176 228 106 73 Tel.: 0341 591 76 70

Bernhard-Göring-Str. 16, 04107 Leipzig

Подробности на сайте: www.pflegedienst-profimed.de

С 25.09 по 27.09.2021

БОДЕНСКОЕ ОЗЕРО

Живописное озеро на пересечении трех стран – Германии, Швейцарии и Австрии.

Ехать надо!

Клуб путешественников



Штайн-ам-Райн – маленький средневековый город-музей под открытым небом.

Здесь мы увидим старейший монастырь ордена Святого Бенедикта.

Фридрихсхафен прославился в конце XIX века, когда здесь начали строить дирижабли. Символом города является дворцовая церковь со своими 55-метровыми купольными башнями, построенная в 1695–1701 гг.

Живописные дома патрициев, фрески Старой ратуши, музей музыкальных инструментов, импозантные здания из различных эпох Вы можете увидеть в Линдау.

Старинный австрийский город Брегенц – утверждают, что Ноев ковчег после всемирного потопа нашел себе пристанище именно в нем.

Мерсбург известен своим средневековым шармом. Верхний город и Нижний город доступны только для пешеходов и соединены двумя лестницами и крутой улицей (Стегштрассе).



Более подробно, сканируйте QR-Code или <https://clck.ru/W6Nqp>

LBK e.V. / журнал «Мост»:

Heinrich-Budde-Str. 1
04157 Leipzig

Справки и заказ билетов:

0341 420 17 82 – «Мост»,
0341 686 93 836 – Сергей



Патронажная
служба в Лейпциге

**Мы сделаем Вашу жизнь комфортной
и уютной, несмотря на все невзгоды!**

- Полный комплекс мед. услуг
- Выезд на дом
- Уход и помощь на дому
- Внимательное и заботливое обслуживание
- Услуги социального работника
- Предоставление переводчиков, транспорта
- Высококвалифицированный персонал

**ArniKa GbR
ambulanter Pflegedienst**

Spohrstraße 2
04103 Leipzig
Тел. 0341 / 679 15 47 0
Факс 0341 / 975 21 48 3
E-mail: arnika3@web.de
Мобильный: 0152 / 15 34 36 53



24h

3 ОКТЯБРЯ 2021

Leipzig, „Große Eiche“

30.09 Chemnitz

01.10 Dresden

**ПО ПЬЕСЕ
МИХАИЛА
ЗАДОРНОВА**



EUROPAARTS представляет



Замена спектакля «Идеальный свидетель», все билеты действительны! Справки по телефонам:
„Große Eiche“ 0341 420 17 82 – «Мост»
Leipziger Str. 81, 04178 Leipzig 0341 686 93 836 – Сергей

**Мы поможем Вам в самую
трудную минуту жизни!**

Ритуальные услуги в Лейпциге



Süd-Ost Bestattungshaus

Spohrstraße 2
04103 Leipzig

Mobil: +49 (0) 341 679 15 47 0

Fax: +49 (0) 341 975 21 48 3

E-Mail: sued-ost-bestattungshaus@web.de

Web: www.suedost-bestattung.de



0152 / 15 34 36 53